21

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治

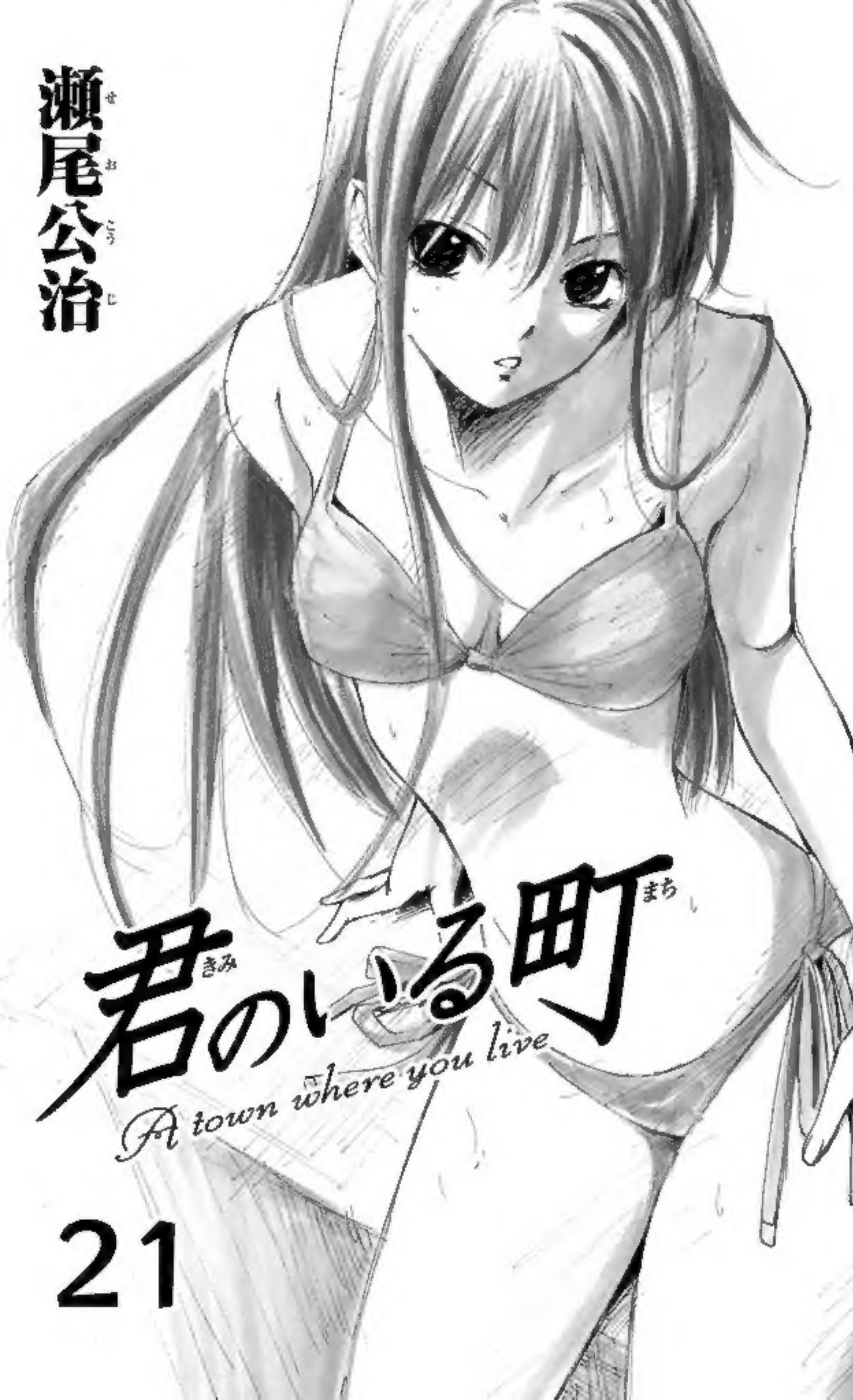
Shonen Magazine Comics

瀬尾公治

君のいる町

A town where you live

21



『君のいる町』人物紹介

桐島青大

誰にでも優しいがゆえに、
面倒なことに巻き込まれやすい。
明日香と別れ、柚希とヨリを戻した
ことで、友人達との関係悪化。
青大のアパートで柚希と同棲開始!

桐島葵

青大の姉。
ワガママで面倒くさがり。
青大が居候していた時は、
家事全般やらせていた。

御島明日香

葵の部屋のお隣さん。
素直で優しく元気な娘。
青大とつき合っていたが、
フラれてしまう。

枝葉 憐

柚希の妹。
わざと人を困らせて
楽しむ姿はもはや
小悪魔ではなく"悪魔"。

枝葉柚希

青大との交際を反対する
父親を振り切って
青大と同棲スタート。
父娘の関係もなんとか修復。

風間恭輔

青大の
今は亡き親友で、
柚希の元彼!

青大と同じ大学!

天谷栞

青大と同じ学部の同級生。
学生ながら、少年誌に
連載を抱える漫画家。
青大を便利に使っている。

浅倉清美

恭輔の幼なじみで
月や明日香と親しい。
なんと尊の彼女!

加賀月

青大と尊の幼なじみ。
家庭の事情で大学を辞め、
実家に戻ってOL生活開始!

由良尊

青大の幼なじみ。
恋は常に片想い
だったが、清美と
つき合うことに。

神咲七海

青大に片想い
していたが、
ついに吹っ切れた!?

保科美友

青大の家の
お隣さん。
極度の男性恐怖症にも
かかわらず、時折みせる
超大胆な行動に青大、困惑。

前巻まで‥‥

夏休みに青大と柚希は、美友を加えて沖縄旅行に行くことに! 旅費を貯めるためそれぞれバイトに励みながらも、テンション上がりっ放し↑‥のハズが、青大が放った不用意な一言に柚希の怒り爆発、そのまま家出!!! 電話も着拒、慷の家にも行ってない‥‥行方知らずの柚希に、青大の焦りもMAX!!
「柚希に何かあったら、オレどうしたら‥‥」

Contents

＃195　ゴーヤナイト☆ 005

＃196　私(わたし)、帰(かえ)ります。..... 023

＃197　また、明日(あした) 041

＃198　男(おとこ)なりの事情(じじょう) 059

＃199　リベンジ 077

＃200　好(す)きの向(む)こう側(がわ) 095

＃201　リスタート 119

＃202　居場所(いばしょ) 137

＃203　一生(いっしょう)ゲーム 155

番外編(ばんがいへん)①　オトナのオモチャ♡ 173

番外編(ばんがいへん)②　ズル剝(む)け!? 181

HARUTO AND YUZUKI ARE DESTINED TO HAVE A HAPPY LIFE TOGETHER!
THE BRAND NEW VOLUME 19 IS ON SALE NOW!!

君のいる町
A town where you live

IT'S NIGHTTIME ON THEIR OKINAWAN VACATION! THERE'S A HINT OF DANGER IN THE AIR!!

I'M HAVING SUCH A GREAT TIME!

DINNER WAS ABSOLUTELY DELICIOUS!

AND THE TWO OF YOU FINALLY MADE UP!

HOSHINA, YOU SHOULD GO AHEAD AND GET SOME REST FOR TOMORROW.

WELL, IT'S BEEN A BUSY DAY, SO YOU'RE PROBABLY TIRED, RIGHT?

SO YOU SAY, BUT LOOK AT HOW BURNT YOU GOT, HOSHINA.

YEAH, THAT'S PROBABLY BECAUSE I DIDN'T BOTHER WEARING ANY SUNSCREEN.

UGH... DARN, I'M A LITTLE BURNT, TOO.

IT STINGS ALL OVER MY NECK AND ARMS...

EH...

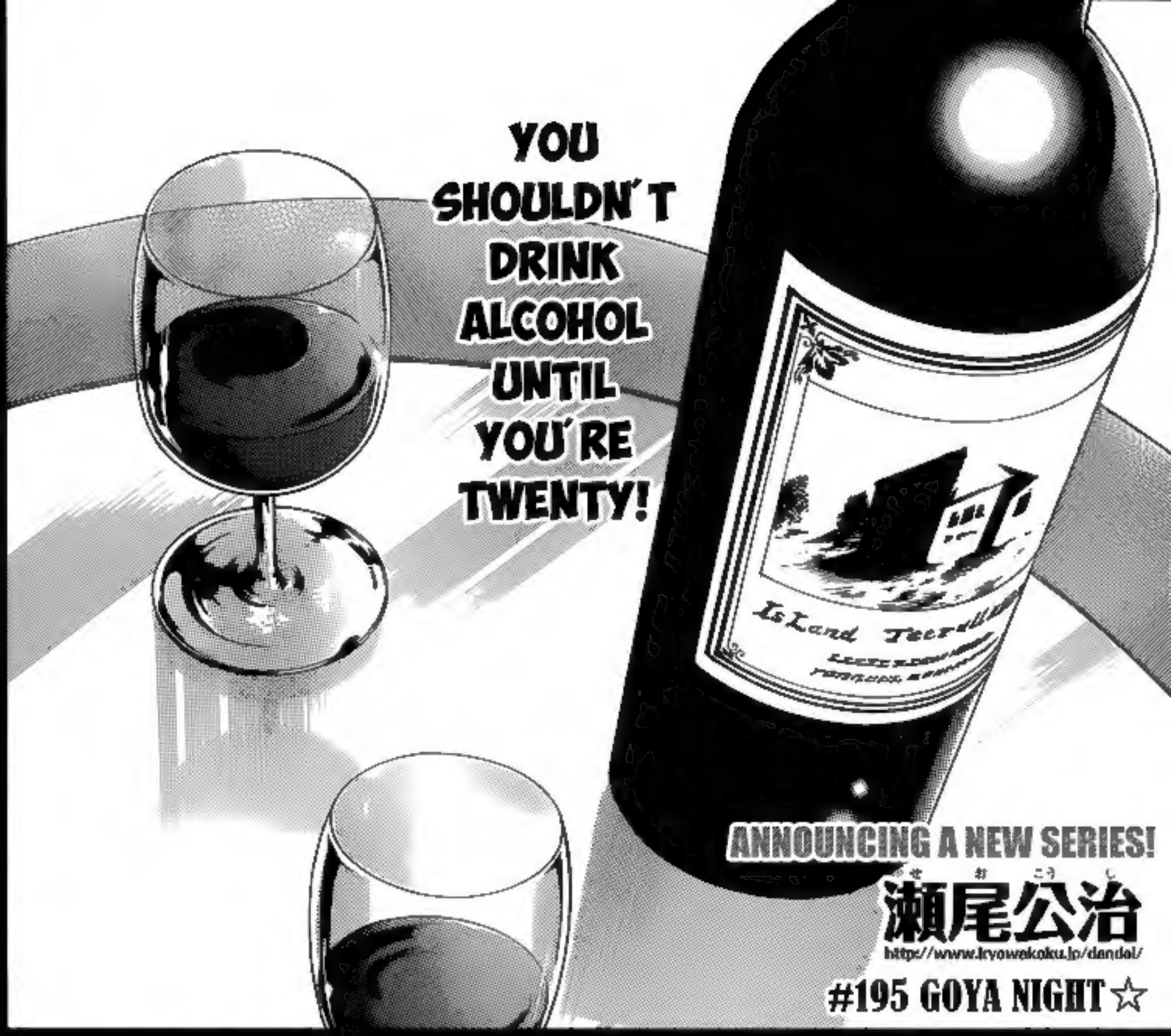
WE SHOULD CELEBRATE YOU TWO GETTING BACK TOGETHER AGAIN!!

OOOH, LOOK AT THAT! IT SEEMS THERE'S A WINE CELLAR HERE!!

君のいる町

A town where you live

#195 ゴーヤナイト★



君のいる町
A town where you live

"HALF & HALF" WILL BE SERIALIZED IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE, STARTING ON SEPTEMBER 7TH.

YYYUP. SILK!

NO, WAIT... IT'S LIKE... SILK!

YEEAAH... IT TASTES LIKE... LIKE SILK.

WINE IS SOOO YUMMY! ♡

NYAHA-HAHA.

SUMMARY

HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER IN TOKYO. THEY'RE BOTH ON A TRIP WITH THEIR NEIGHBOR, MIYU.

THAT BITCH... MAKING YUZUKI DRINK.

OH, REALLY?

HEY, YUZUKI, YOU'RE DRUNK.

OH, HARUTO-KUUUN... LOOK AT THESE BURNS!

YOU'RE... YOU'RE JUS' AS BAD AS MIYU-CHAN!

HEEEY... WHAT'S THAT LOOK FOR?

WE'RE ON VACATION, RIGHT? WE SHOULD ENJOY OUR-SELVES!

NOTE: THERE IS A WORD PLAY BETWEEN "CHINSUKO" (AN OKINAWAN BISCUIT) AND "CHINKO SUU" (BLOWJOB).

STOP PRETENDING TO BE ME!!

'KAY... HARUTO-KUN'S...

SAY, "HARUTO-KUN'S CHINSUKO."

CAN IT...

IDIOT. WE AREN'T AT HOME. THERE'S NOTHING TO COOK!

DON'T WORRY ABOUT THAT.

COULD YOU MAKE US SOMETHING?

ANYWAY, KIRISHIMA-SAN, WE'RE OUT OF SNACKS!

I'M SURE WE COULD MAKE SOME.

I CHECKED THE REFRIGERATOR, AND IT LOOKS LIKE WE'VE GOT THE RIGHT INGREDIENTS FOR GOYA CHANPURU.

STOO-OOOP!!

I WANNA EAT...

'KAY!

BUT IN RETURN, YOU HAVE TO SAY, "I WANT TO EAT HARUTO-KUN'S GOYA!"

ALRIGHTY THEN! I'LL MAKE SOME FOR YOU, YUZUKI.

AGAIN ...

OOOH... I... I WAN' SOME TOO, HARUTO-KUN!

OH, AN'... YOU'RE AS BURNED AS MIYU-CHAAN... DIDJA KNOW THA'?

I CAN SLEEP OVER THERE
OKAY, I'LL SLEEP OVER HERE.
YOU GIRLS CAN TAKE THE BED.

HM? YEAH, YUZUKI, A NICE, ADULT MASSAGE.
YOU PLANNIN' SUMFIN', NARUTO-KUUUN?
GO TO SLEEP!!

GET YOUR MIND OUT OF THE GUTTER
I'LL PRETEND I'M ASLEEP, SO YOU GUYS CAN GET TO THE BABY-MAKING AND CREATE SOME NICE MEMORIES.
HISSORU V. M—N

I CAN'T WAIT
UNTIL SHE
WAKES UP!
I'M SO
EXCITED!

5
THERE ARE
SO MANY
CHOICES TO
BE TORN
BETWEEN
EACH BACH
NOT ONLY
ALCOHOL
BUT WHEN
YOU WAKE
UP HUNG

!?

OOH, NOT THERE, HARUTO-KUN...

DON'T WORRY. JUST LEAVE IT TO ME. I'LL MAKE YOU FEEL GOOD.

SO GOOD, HARUTO-

YOU SAY

WHAT THE HELL IS SHE...

YOU CLEARLY DON'T MIND ME TOUCHING YOU...

SHE'S PROBABLY JUST GIVING HER A NORMAL MASSAGE

ANTICS...

THIS SOUNDS WAY TOO EROTIC!!

!?

AHJ

IS SHE JUST PUTTING IN TOO MUCH STRENGTH?

OH, RIGHT! I'VE GOT JUST THE THING!

THIS...

RUBBING THIS ON SHOULD EASE THE PAIN.

FOR JUST THIS SORT OF THING.

EH!?

HUH!?

OH!

OF COURSE! WE'VE GOT

SOME-THING THICKER AND HARDER

THOUGH.

COME ON, JUST TELL ME WHO HE BELIEVES YOU'RE

IT'S BETTER THAT YOU'LL LEARN TO LIKE IT ROUGH...

FEEL REALLY GOOD WITH THIS!

I'LL MAKE YOU

I'M NOT GONNA LET YOU LOSE IT TO A GOYA!!

YOU IDIOT!!

NO...

YOU...

WHAT IS...

WHAT ARE YOU SO WORKED UP FOR?

WEREN'T YOU SLEEP-ING?

YUZUKI-CHAN SAID THAT SHE WAS EXHAUSTED FROM WORK

SO I THOUGHT I'D PRETEND TO BE YOU AND GIVE HER A MASSAGE.

AND SHE SAID THAT THE SUNBURNS ON HER ARMS AND NECK HURT, SO I PUT SOME OF THIS ON...

GO TO SLEEP, YOU DUMB-ASS!!

W-WHAT WAS THAT FOR? GEEZ!!

ALOWA

SOOTHE STINGING SUNBURNS!
DEFEAT DRY SKIN!

8/ 3 3:20

AHHH.

NOW I'M WIDE AWAKE, THANKS TO HER.

I'M GOING TO BE EXHAUSTED TOMORROW...

HM?

OH, SO YOU WERE OUT HERE, HARUTO-KUN.

WELL, IN ANY CASE...

RUSTLE

I'D BETTER NOT FORGET ABOUT THIS.

I DIDN'T SEE YOU WHEN I WOKE UP, SO I WAS LOOKING FOR YOU.

OH, SO YOU'VE SOBERED UP?

YEAH. THANKS FOR EARLIER.

YOU GIVE GREAT MASSAGES, HARUTO-KUN.

EH...

NO...

WOW, IT'S BEAUTIFUL! YOU CAN EVEN SEE THE MILKY WAY!

IT'S SO NICE OF YOU TO KEEP THIS VIEW TO YOURSELF.

O-K

I WANTED TO BE ABLE TO LOOK UP AT THE STARS LIKE THIS, JUST THE TWO OF US.

BUT I'M REALLY GLAD BY WHEN I AM

O-H

OH

IT'S

.....

HE.

HAPPY BIRTHDAY...

...!

OF COURSE I DID!

SO YOU REMEMBERED...

I'M SO HAPPY

I HAD HOPED TO GIVE THIS TO YOU

UNDER THE STARRY NIGHT SKY.

I'M GLAD THAT CAME TRUE.

EVEN IF WE WERE FIGHTING, I WOULD NEVER FORGET MY GIRLFRIEND'S BIRTHDAY.

NOW, I'M FINALLY ABLE TO CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH YOU, AS YOUR BOY-FRIEND.

WE'VE BOTH BEEN THROUGH A LOT, BUT...

HARU-TO-KUN...

.....

WELL... I'M SURE WE'LL HAVE MORE CHAL-LENGES TO OVERCOME, AND I'M SURE WE'LL FIGHT AGAIN, BUT...

I LOVE YOU.

I WANT TO BE WITH YOU FOREVER.

YAY!

WHOA... HEY NOW...

WHAT ARE YOU...

I...

CAN'T STOP THE LOVE!!

LOVE YOU, TOO...

...!

カ-!

EHH!?

OH, NO, DON'T MIND ME. PLEASE, CARRY ON.

I'M STILL DRUNK, SO I WON'T REMEMBER A THING.

L-LIAR!!

GEEZ!!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Shii, 2T_K

REDRAWER
MrHome, Dirna

TYPESETTER
Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

★ BIG NEWS! ★ STARTING ON SEPTEMBER 7TH, KOUJI SEO IS STARTING A NEW SERIES, "HALF & HALF," IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE!!

君のいる町
A town where you live

WHISPERING IN SECRET. WHERE ARE THOSE TWO GOING?

SNORE

SNORE

S-SORRY.

SHHH... BE QUIET.

INSIN

INSIN

ARE GOING SOME-WHERE, I WANT TO GO TOO.

IF KIRISHI-MA-SAN AND YUZUKI-CHAN

HM...

YEAH.

YOU'RE RIGHT.

WE'D BETTER HURRY UP AND GO, BEFORE HOSHINA WAKES UP.

ピ

ピ

ピ...

!!

!!

SUMMARY

HARUTO AND YUZUKI, WHO LIVE TOGETHER, ARE ON A TRIP TO OKINAWA WITH THEIR NEIGHBOR, MIYU.

ANYONE COULD FIGURE IT OUT!!

AAAARGH!! I'M SO STUPID! STUPID! STUPID!!

I'M JUST IN THEIR WAY!!

OF COURSE THEY'D RATHER SPEND TIME TOGETHER, WITHOUT A THIRD WHEEL TAGGING ALONG!!

君のいる町

#196 私、帰ります。

NARUTO AND YUZUKI ARE THE NUMBER ONE LOVEY DOVEY COUPLE ACCORDING TO SHOUMENSHI!!
THE NEW VOLUME 19 IS ON SALE NOW!!

君と僕。

BLACK or White!?

瀬尾公治

#196 I'LL GO HOME.

ガチャ

OH... YEAH.

HUH?

OH, YOU'RE AWAKE, HOSHINA.

WISCONSIN MARTIAN

YOU LIAR...

ガバッ

UMM, WE WENT TO GO WATCH THE SUNRISE.

WE TRIED TO INVITE YOU, BUT YOU WERE OUT COLD.

OH... WELL, THAT'S A RELIEF.

I'M NOT A MORNING PERSON, ANYWAY. IF YOU'D WOKEN ME, I'D HAVE GONE ON A RAMPAGE...

I-IT'S FINE.

WE COULDN'T DO ANYTHING YESTERDAY, SO LET'S GO ALL OUT AND REALLY LIVE IT UP TODAY!!

HEY, MIYU-CHAN.

WHY DON'T WE GO TO THE BEACH AFTER BREAKFAST?

OH...

NO THANKS..

.....!!

I ONLY NOTICED WHEN I WOKE UP THIS MORNING.

I DON'T EVEN WANT TO SEE ANY SUNSHINE, TODAY! THE SUN IS REALLY FRIGHTENING IN THE SOUTHERN ISLANDS!!

O-OH, I SEE...

HUH?

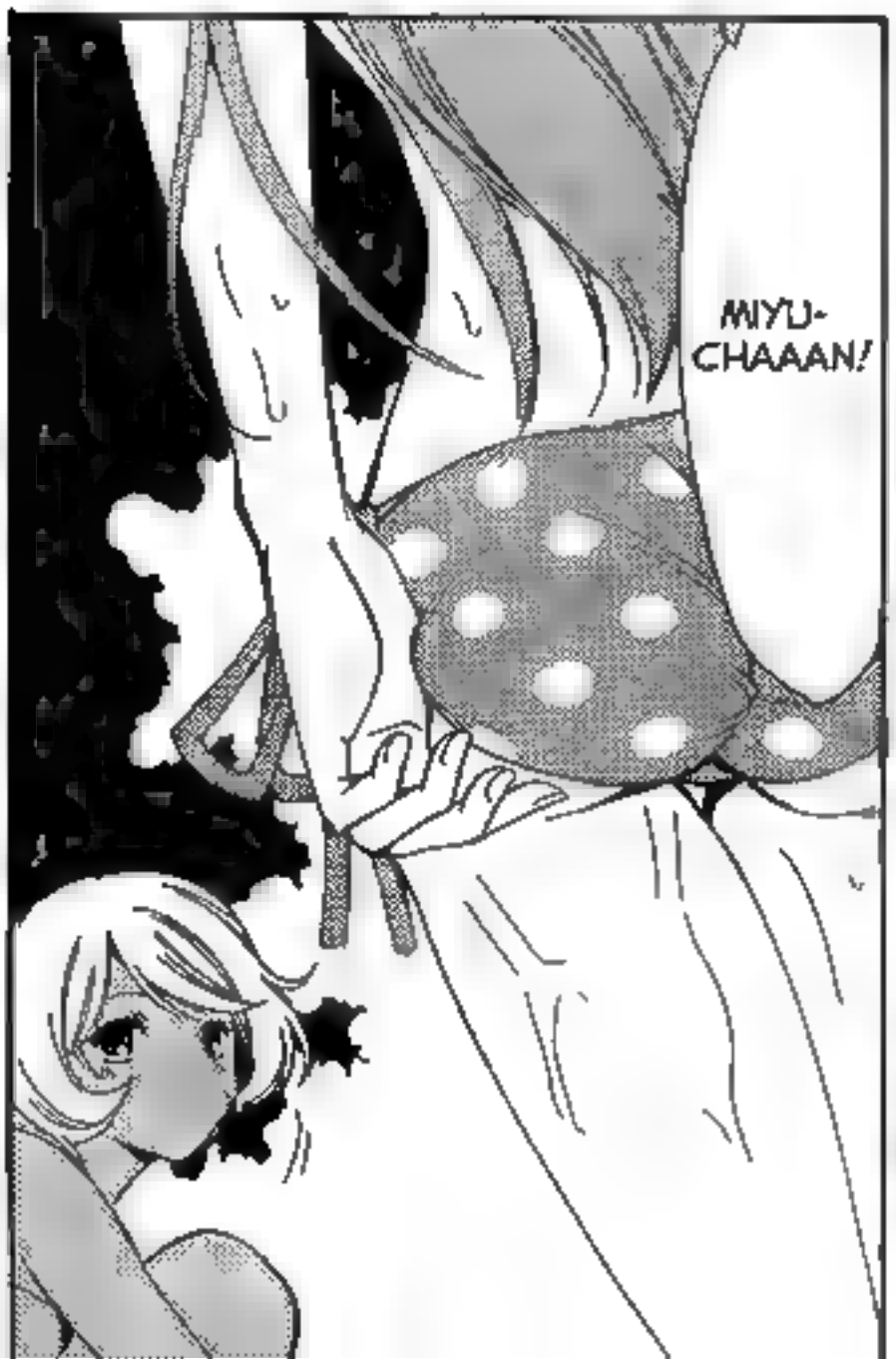
EHH? WHY?

YESTERDAY, YOU TOLD US YOU WERE FINE!

MY SUNBURN HURTS PRETTY BAD, SO I THINK I'LL STAY INSIDE.

YOU TWO HAVE FUN.

I REALLY SHOULDN'T GET IN THEIR WAY ANYMORE...
EVEN I NEED TO HOLD BACK SOMETIMES, RIGHT, MR. CRAB?


MIYU-CHAAAN!

I'M HAPPY ENOUGH JUST BEING ABLE TO GO ON A TRIP WITH THEM.
LET'S LET THEM HAVE SOME FUN ALONE...
BY THE WAY, IS IT REALLY SAFE FOR YOU TO BE UP HERE?
YOU'LL DRY UP!

EH?

I'M FINE, REALLY. YOU SHOULD GO WITH KIRISHIMA-SAN.

LET'S GO SWIMMING!

HARUTO-KUN WON'T EVEN GET IN THE WATER

WHY WON'T YOU JOIN ME? IT'S BORING BEING ALL BY MYSELF.

B-BUT MY SUNBURN ..

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE OUT IN THE SUN RIGHT NOW.

COME ON, JUST GET CHANGED ALREADY.

AH.

BUT I

COMING, AFTER ALL..

OVER BY THAT ROCK,

THERE WERE A WHOLE BUNCH OF TROPICAL FISH! LET'S GO TAKE A LOOK!!

OH, RIGHT!

THEN, WHY DON'T WE ASK KIRISHIMA-SAN...

I TOLD YOU, IT'S OKAY. I'LL BE FINE.

YOU GO WITH YUZUKI-CHAN. I'LL SWITCH WITH YOU...

OH, DON'T WORRY ABOUT ME.

I'LL KEEP AN EYE ON OUR STUFF HERE.

BY THE TIME YOU GET BACK, I'LL HAVE FINISHED MY SAND SCULPTURE OF HIROSHIMA CASTLE.

DON'T WORRY ABOUT ME. JUST GO HAVE SOME FUN.

O-OKAY!

TIME'S A-WASTING!!

HURRY UP, MIYU-CHAN!

BUUUT ...

.....

OH, YEAH.

IT SURE WAS FUN, THOUGH, RIGHT?

WE SAW ALL THOSE FISH AND CORAL REEFS!

BOY, AM I BEAT.

MY LEGS FEEL LIKE LEAD.

NO...

WELL, IT'S SORT OF... UMM...

UM... SOMETHING WRONG? YOU SEEM KIND OF DOWN.

YOU SAID YOU WANTED TO EAT OUTSIDE, SO WHY DON'T WE HAVE A BARBEQUE?

YOU'LL CHEER RIGHT UP ONCE YOU'VE HAD SOME FOOD.

I BET YOU'RE JUST HUNGRY.

WOW, DOESN'T THAT SOUND GREAT, MIYU-CHAN?

I'M SORRY!!
I'M GOING HOME!!

YES!
I CAN STILL CATCH THE LAST FLIGHT TODAY!
THAT'S WHY YOU TWO SHOULD...

EH...
GOING HOME?

WHAT'S WRONG, MIYU-CHAN?

YEAH, REALLY.

WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

SO I THOUGHT IT WOULD STAY THAT WAY UNTIL I GRADUATED FROM COLLEGE...

I'VE ALWAYS BEEN SHY WITH OTHER PEOPLE.

AND THAT'S WHY, WHEN I GOT INTO COLLEGE, I WASN'T ABLE TO MAKE ANY FRIENDS...

BUT THEN, I GOT A LITTLE CARRIED AWAY AND INVITED YOU TWO ON THIS TRIP...

WERE SO NICE TO ME.

THAT'S WHY I WAS SO INCREDIBLY HAPPY WHEN YOU GUYS

YOU WERE JUST TRYING TO BE CONSIDER-ATE OF ME...

I'M SUCH AN IDIOT. I WAS SO BUSY ENJOYING MYSELF THAT I DIDN'T REALIZE

WHAT ARE YOU ON ABOUT?

HUH?

AND YET, YOU WENT ALONG WITH MY SELFISH-NESS AND EVEN USED YOUR HARD-EARNED MONEY...

OH... ABOUT THAT...

I SAW YOU TWO SNEAKING OUT OF THE ROOM THIS MORNING

AND THOUGHT THAT YOU TWO PROBABLY WANTED TO GO ON THIS TRIP ALONE.

U-UM ...

YOU LIED TO CONVINCE ME TO COME OUT, AND YOU EVEN HAD TO SIT WITH OUR STUFF ON THE HOT SAND...

I REALLY DID WANT TO GO SWIMMING WITH YOU TODAY.

SO THAT'S WHY I...

I'M SO TERRIBLY SORRY ABOUT THAT...

EH?

I CAN'T SWIM AT ALL!

I DON'T EVEN LIKE BEING IN THE WATER!!

BLESSINGS

WAIT, YOU DON'T NEED TO SAY THAT EITHER!!

IT'S PRETTY EMBARRASSING, SO I DIDN'T WANT TO SAY ANYTHING.

THE ONLY REAL REASON I WAS AT THE BEACH WAS TO SEE YUZUKI IN A BATHING SUIT!!

BUT YOU TWO WERE WHISPERING THIS MORNING ...

WHY DO WE NEED TO WORRY ABOUT EVERY LITTLE THING WITH YOU? GEEZ.

IF WE WANTED TO BE ALONE, WE WOULD JUST TELL YOU!!

EH?

WE WENT TO GO MAKE THIS.

WE WANTED TO GIVE IT TO YOU TONIGHT.

EH!?

BUT...

SORRY THAT IT'S PRETTY BAD...

BUT IT'S A PRESENT FOR YOU.

HERE...

ﾐｬｯ!!

THANKS TO YOU, YUZUKI AND I WERE ABLE TO MAKE UP...

AND WE WANTED TO THANK YOU FOR INVITING US ON THIS TRIP.

A PRES-ENT?

FRANKLY... IT'S BEEN A LOT MORE FUN THAN WE THOUGHT IT'D BE.

IF IT'S ALRIGHT WITH YOU, WE'D LOVE TO DO IT AGAIN SOMETIME!

BLESSINGS

CHAOS PRAYER

EH...

DROP

DRIP

WAAA AHHH!

THIS IS THE HAPPIEST MOMENT IN MY LIFE.

ON THIS TRIP TO OKINAWA, ONE MORE BOND WAS STRENGTHENED AND I SHOULD BE TREASURED.

.....

I'M SO HAPPY THAT I'M GOING TO DRINK ALL NIGHT LONG!!

OH!

ME TOO, ME TOO!!

WAIT ...

PLEASE DON'T... FOR MY SAKE...

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Shii, Lazarus

TYPESETTER
Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

町

196

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

君のいる町

OHHHH, THAT WAS FUN!!

I GOT THIS AMAZING PRESENT

AND MADE SOME GREAT MEMORIES!!

A DELIGHTED MIYU!!

NEXT TIME, CAN WE GO ON AN OVERSEAS VACATION TOGETHER!?

MAMA

GLAD TO HEAR IT

WE SHOULD DO THIS AGAIN SOME TIME

THEN I'LL GO GET A PASSPORT!!

GERMANY SOUNDS FUN!!

EH!? WE'RE GOING ABROAD!?

君のいる町

A town where you live

#197 また、明日

ピンク水着の柚希に悩殺必至！最新KC19巻絶賛発売中!!

SPRING

SUMMER

AUTUMN

WINTER

#197 TRY AGAIN TOMORROW.

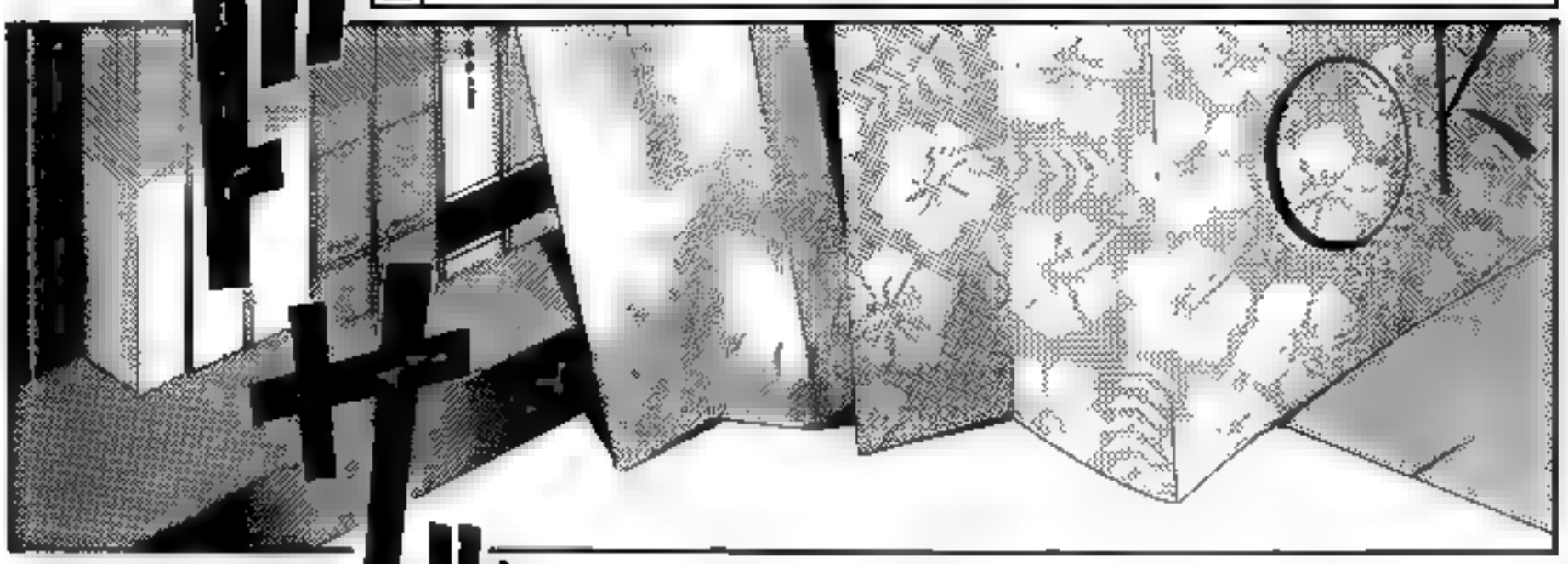
君のいる町

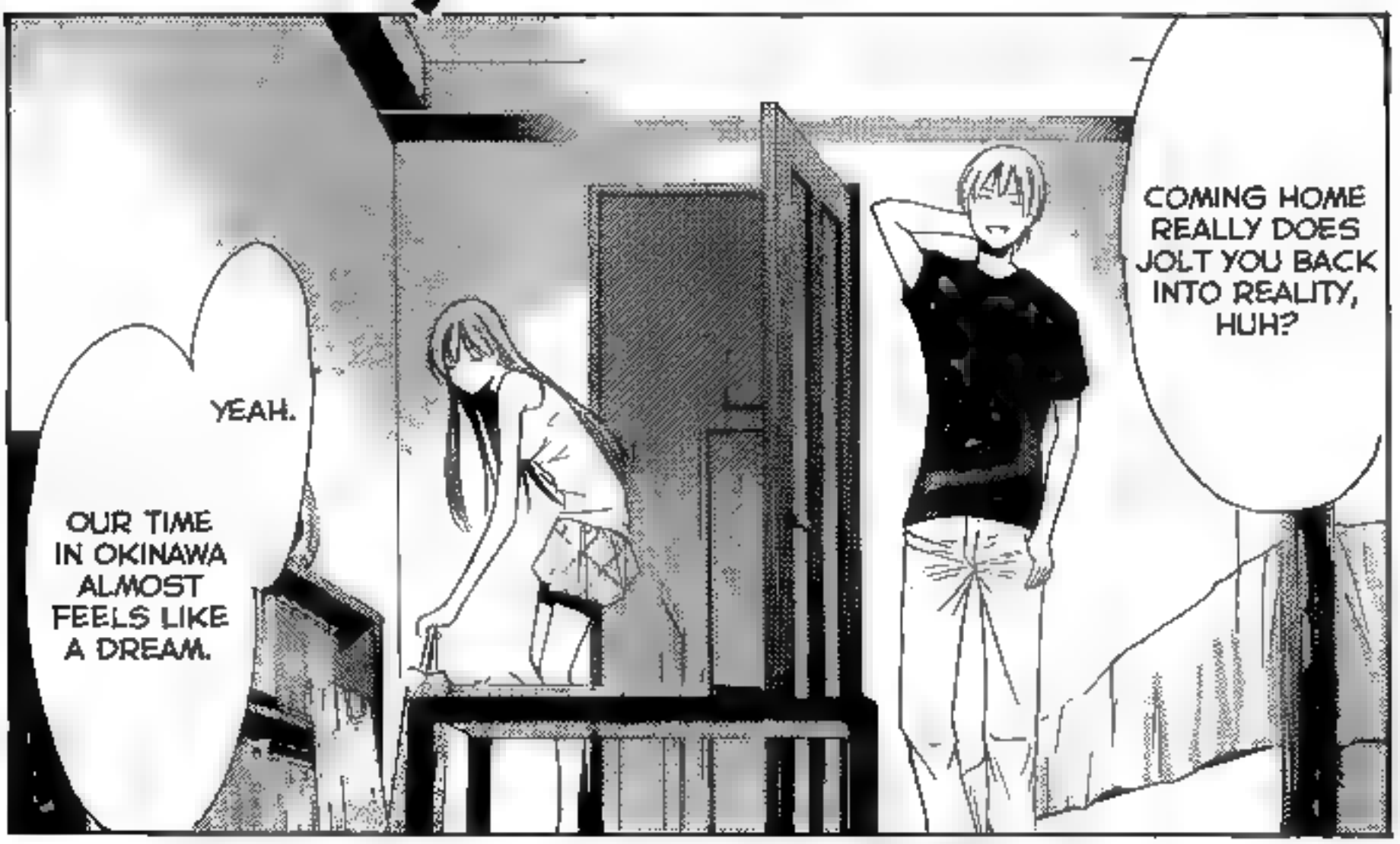
A town where you live

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

瀬尾先生の新連載！ 好評発売中 別マガ10月号より「Half&half」新連載スタート!!

HARUTO, A HIROSHIMA NATIVE, IS CURRENTLY LIVING IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI! AFTER RETURNING FROM THEIR TRIP TO OKINAWA WITH THEIR NEIGHBOR, MIYU, THEY'RE BOTH COMPLETELY EXHAUSTED.





HM? DID YOU GET A SOUVENIR OR SOMETHING?

I FORGOT.

I WAS LOOKING FORWARD TO OPENING THIS WHEN I GOT HOME!

OH...

IT'S THE BIRTHDAY PRESENT YOU GAVE ME.

NOPE.

EH?

IT'S REALLY NOTHING SPECIAL, THOUGH.

OH...

HUH?

HEY, WHAT FINGER SHOULD I PUT THIS ON?

JUST PUT IT ON ANY FINGER YOU WANT TO!

OH, WELL...

WELL THEN...

.....

WOW!

IT'S SO CUTE!!

THIS ONE!

THAT FINGER'S ...

EH?

BUT I FELT KINDA BAD ABOUT CLINGING ONTO YOU SO MUCH WHILE SHE WAS AROUND.

BUT...

I MEAN, I HAD A LOT OF FUN ON OUR TRIP WITH MIYU-CHAN.

W-WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

WHEN WE GOT HOME, I'D ENJOY HAVING YOU ALL TO MYSELF!

SO I DECIDED THAT

EH?

AH... WAIT...

HEY, WHY DON'T WE TAKE A LOOK AT THE PICTURES YOU TOOK?

DAMN_ SHE'S SO CUTE...

.....

BEEP

BEEP

BEEP

.....
.....

WHAAAA!? I SWEAR I TOOK OTHERS AS WELL...
NO...
UMM... YOU ONLY TOOK PICTURES OF ME IN MY SWIMSUIT.

.....!!

WHOA!!

BEEP !!

.....

BEEP

BEEP

I JUST WANTED TO CAPTURE YOUR PEACEFUL, SLEEPING FACE, BUT MY HAND SLIPPED...

I-IT'S NOT WHAT YOU THINK!!

YOU SURE ABOUT THAT?

.....

OHHH, THAT'S DIFFER-ENT.

HUH?

WELL ...

MAYBE I WAS A BIT TURNED ON...

I WAS FEELING A LITTLE FREE-SPIRITED, SINCE WE WERE ON VACATION...

THAT'S ...

UMM ...

BUT YOU REALLY ARE JUST LIKE EVERY OTHER GUY.

I NEVER REALLY SEE THAT SIDE OF YOU AT ALL...

I SAID THAT I WAS GOING TO CHERISH YOU, BUT THEN TURNED AROUND AND ACTED LIKE A PERVERT...

UMM... SORRY ...

HMM ...

EH?

SO IT WAS JUST BECAUSE WE WERE ON A TRIP...

YOU DON'T WANT ME LIKE THAT NOW?

SO THEN, YOU'RE SAYING...

.....!

EH?

AHA-HAHA I'M SORRY. I GUESS I'M BEING TOO HARD ON YOU...

I DIDN'T SAY THAT...

I MEAN, IF I HAD TO ANSWER HONEST-LY...

THEN ...

.....

AND I'M ALL OVER YOU...

I'M REALLY JEALOUS.

I SWEAR I'M GOING INSANE

BEING SO IN LOVE WITH YOU...

YUZUKI ...

I SAID THAT I DIDN'T WANT TO DIRTY SOMETHING SO BEAUTIFUL.

BUT MAYBE I WAS JUST AFRAID OF HOW THINGS MIGHT CHANGE...

I JUST

HELD IN MY FEARS...

HOW MUCH I TRULY LOVE HER.

BUT...

I JUST WANT TO SHOW HER

W-WAIT A MINUTE...

.....!?

EH?

Y-
YEAH
...

LET ME
TAKE A
SHOWER
...

I'M ALL
SWEATY
TODAY...

THAT
SCARED
ME!!

I WAS SO
WORRIED SHE
WAS GOING TO
DUMP ME THAT
MY HEART
ALMOST
STOPPED!!

I SHOULD TRY AND REGAIN MY COMPOSURE DURING THE TEN MINUTES SHE'S

[illegible]

THAT WAS FAST!!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

THE [illegible]... NO WATER...

DID THEY SHUT IT OFF FOR REPAIRS TONIGHT?

WELL, YOU DON'T REALLY NEED TO TAKE A SHOWER...

.....

OF COURSE I DO!!

IT'S FINE. DON'T WORRY. IT DOESN'T HAVE TO BE TONIGHT.

I'M SORRY ...

IT'S JUST ...

.....

O-OKAY ...

YOU'RE RIGHT.

SO THIS IS HOW IT TURNS OUT...

THEN... TOMORROW, OKAY?

EH?

HEY...

WAIT...

GOOD NIGHT!!

TOMORROW!? LIKE, TO-MOR-ROW!? LIKE, THE DAY AFTER TODAY!?

.....

TOMOR ROW...

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Shii, 2T_K

REDRAWER
Lazarus

TYPESETTER
Lazarus, FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町

A town where you live

1

TANIYAMA

condom

BETTER TAKE CARE OF IT LIKE A MAN SHOULD.

I'VE GOT THEM...

THERE'S NO TURNING BACK NOW...

BU-WA-HA-HA-HA

HOW STU-PID

君のいる町 th
A town where you live

#198 男なりの事情

SEO-SENSEI IS BREAKING NEW GROUND!!
THE NEW SERIES "HALF AND HALF" DEBUTS IN BETSUMAGA!!

TONIGHT, YOU'RE MINE.

#198 A MAN'S PROBLEMS

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治

Bluetooth

EBA YUZUKI

I'M SORRY

I'M GOING OUT TO EAT WITH EVERYONE FROM THE CIRCLE, SO I'LL BE A LITTLE LATE TONIGHT. I SHOULD BE HOME BY 9, GO AHEAD AND EAT WITHOUT ME!

SUMMARY

HARUTO AND YUZUKI ARE LIVING TOGETHER♥ LOOKS LIKE THEIR RELATIONSHIP WILL FINALLY PROGRESS TONIGHT

9, HUH?

.....

WELL ...

AT LEAST NOW I HAVE SOME TIME TO CALM MY NERVES...

I OUGHT TO CLEAN UP!!

OH!

.....

ACTUAL-LY...

.....

IT'LL BE A NIGHTMARE FOR HER IF I HAVE TO SCRAMBLE AROUND IN THE DARK TRYING TO GET THIS BOX OPEN.

MORE IMPOR-TANTLY

I BETTER GET THESE READY...

I GUESS IT'D BE WEIRD IF THE ROOM WAS CLEAN FOR A CHANGE...

I DON'T WANT HER TO THINK I'M GETTING REALLY INTO THIS.

MAYBE UNDER THE MATRESS WOULD BE BETTER...

ACTUALLY, THAT COULD END UP BADLY IF THINGS GO AMISS...

MAYBE I SHOULD PUT IT UNDER THE PILLOW...

BUT HER MOM *DID* TELL ME TO WEAR PROTECTION... THESE ARE IMPORTANT!!

WAIT A MINUTE, WE *DIDN'T* EVEN TALK ABOUT GETTING THESE!!

NO!!

I'D SCARE HER IF I JUST PULLED THEM OUT FROM UNDER THERE...

.....

I'LL JUST LEAVE IT UNDER THE MAT-TRESS

WELL...

WHAT-EVER.

WELL THEN...

UHHH...

OKAY!! ALL THERE'S LEFT TO DO NOW IS EAT!!

OH, AND TAKE A BATH!!

I'VE GOTTA BE SQUEAKY CLEAN!!

THIS IS A NO-BRAINER,

CAN'T HAVE THESE BY THE BED.

THE IDEAL SPOT WOULD BE SOMEWHERE JUST WITHIN REACH...

TIME TO DO THIS...

IT'S...

THE SOUNDS ARE JUST BOTHERING ME!!

I CAN'T FOCUS ON THE TV...

.....

.....

GOAAA-AAAAAL!! JAPAN'S DONE IT!

BUT IT'D SEEM WEIRD TO HAVE THE TV TURNED OFF...

I'VE GOT TO KEEP IT NATURAL AND GIVE HER A WARM WELCOME WHEN SHE GETS HOME...

AGHHH GEEZ!!

HAS THREE HOURS ALWAYS BEEN THIS LONG?

OH...

THE GAME WENT INTO OVERTIME...

SUNSHINE

TIME'S MOVING AS SLOWLY AS JAPAN BEING 1-0 OVER BRAZIL IN THE WORLD CUP IN THE VERY LAST MINUTE OF THE SECOND HALF.

SHE DID SAY AROUND 9...

THIS ISN'T WHAT I EXPECT-ED...

SHE'S BACK!!

SHE...

CON-DOMS, CHECK!

TISSUES, CHECK!

BATH, CHECK!

ALL RIGHT, THE PRE-PARA-TIONS ARE...

I'M HOME!

!!!

I'M SORRY I'M LATE.

AH!! IT'S USEFUL SOMETIMES!!

EHH ... THE OPEN UNIVERSITY OF JAPAN?

Y-YO ...

YOU'RE HOME ALREADY?

I WAS SO ABSORBED IN THE TV THAT I LOST TRACK OF TIME.

EH?

YUZUKI... HAVE YOU BEEN DRINKING?

HM?

HARUTO-KUN, DID YOU TAKE A BATH?

BUT IT'S KIND OF HOT IN HERE NOW...

OH, I SEE...

EVERYONE WANTED TO CELEBRATE WHEN I TOLD THEM I TURNED 20.

YEAH, JUST A LITTLE.

I SEE...

THEN I'LL GO TAKE ONE NOW.

EH?

OH, YEAH ...

JUST NOW, ACTUALLY ...

.....

FINALLY TIME!!

IT'S

フォオオオ！

11°
9

11°
9

WELL, MIYU-CHAN WAS A HANDFUL AFTER GETTING SO DRUNK.

OHH, SOUNDS ROUGH.

OHHH THAT'S AMAZING.

IT WAS. AND EVERYONE AT THE RESTAURANT WAS ALL OVER HER.

IT'S 10:30 ALREADY!!

I CANT GET THE MOOD SET!!

AND IT'D BE LAME TO ASK, "SO WHAT SHALL WE DO NOW?"

I CANT JUST ASK, "SHALL WE START?"

BUT IT WAS FUN, I'D LIKE TO GO AGAIN SOMETIME

MAYBE, "WELL, SHALL WE GO TO BED?" WOULD SUFFICE...

OH!

BUT HOW AM I SUPPOSED TO ASK AT THIS RATE!?

I'M GOING TO BED.

AH, DRINKING AND GETTING WILD TONIGHT WORE ME OUT...

EH...?

GOOD NIGHT.

AH

YEAH

WHAT?

WAIT A MINUTE...

IS SHE SERIOUS!?

SHE...

SUNSHINE UNIVERSITY

.....

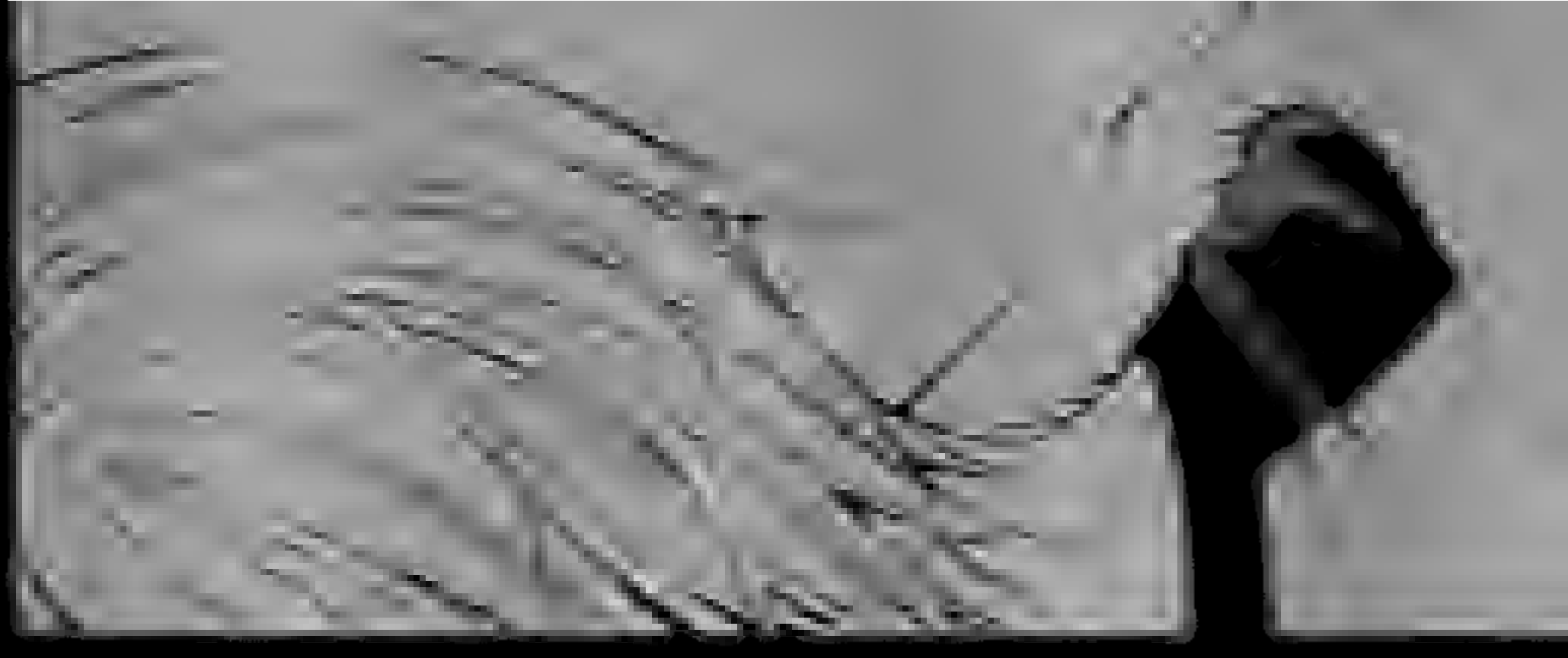
.....

ACTUALLY WENT TO SLEEP!!

I'D FEEL BAD BEING

IT'S KIND OF A LET-DOWN

BUT I'LL LET IT GO AND JUST



YOU IDIOT!!
SEEZ!!
EHHH... ARE THEY REALLY JUST CAUGHT IN A VICIOUS CYCLE?
—to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Nemu

CLEANER
Nase, Laze

TYPESETTER
FKS, LKS

QC
Vaelis, Nase

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

#199 リベンジ

君のいる町 16
A town where you live

SING A SONG OF LOVE IN AUTUMN!

THE NEWEST SERIES BY SEAN MOKUJI!!

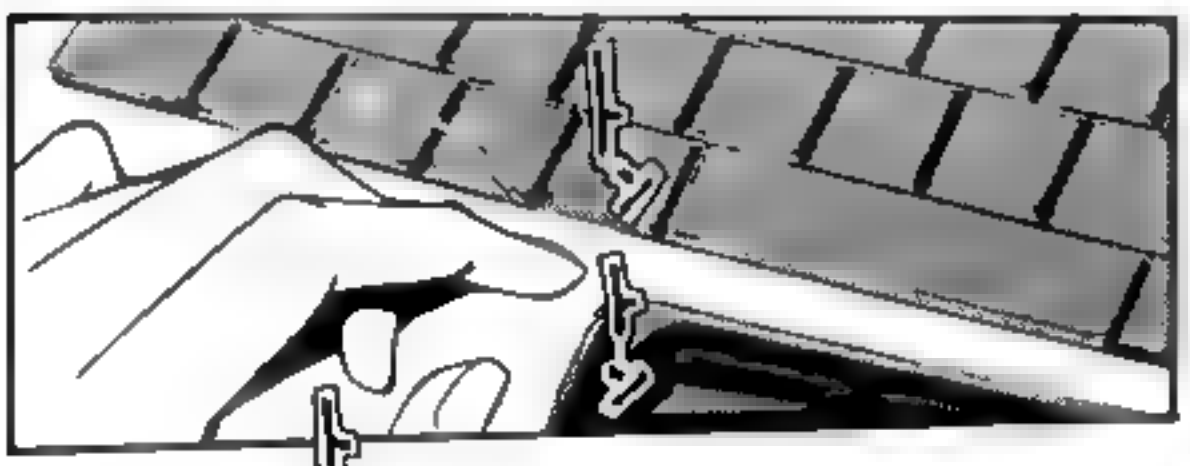
HALF & HALF

IT'S IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE!!

瀬尾公治

#190 REVENGE

君のいる町



HMM...

HERE.

THE COVER OF THE NEWEST VOLUME FEATURES YUZUKI IN A SWIMSUIT!! GET YOUR COPY TODAY!!

WHY DON'T YOU TAKE A BREAK? IT'S NOT LIKE YOU'RE IN A HURRY OR ANYTHING.

OH, THANKS ...

LOOKS LIKE YOU'RE HAVING SOME TROUBLE WITH YOUR REPORT.

SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER THEY THOUGHT THEY'D BE JOINED BODY AND SOUL BY NOW, BUT THEIR NIGHT CAME TO AN EARLY CLOSE WHEN HARUTO MISTOOK HER GOING TO BED AS THE END OF THE LINE WHOOPS.

カラン

NAH ...

SO I DEFINITELY NEED TO GET IT DONE BEFORE THEN...

I WANT TO GO OUT TONIGHT.

HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

EH...

IS SOMETHING IMPORTANT HAPPENING TONIGHT?

GOING OUT FOR ONE YEAR.

AS OF TODAY WE'VE BEEN

OH...

.....

T-THAT'S NOT TRUE!

THAT'S EXACTLY WHAT SOMEONE WHO HAD FORGOTTEN SOMETHING IMPORTANT WOULD SAY...

I-I DIDN'T FORGET! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

DON'T GIVE ME THAT LOOK.

YOU FORGOT, DIDN'T YOU?

ゴォォォ…

EH... AND GO WHERE?

WELL, I THOUGHT IT'D BE NICE IF WE WENT OUT AND CELEBRATED TONIGHT.

GEEZ ...

BUU-UUT...

HEY NOW ...

STOP SOUNDING SO EX-HAUSTED WITH LIFE.

SOME-WHERE IN AOYAMA OR DOWN OMOTE-SANDOU.

LET'S EAT SOME-WHERE NICE.

OH...

OH... WE DON'T HAVE TO. I MEAN, WE ALREADY SPENT A LOT OF MONEY ON OUR TRIP, GOING OUT AGAIN SO SOON WOULD JUST BE WASTEFUL.

EH?

ACTUALLY, THERE IS SOME-WHERE I WANT TO GO!

I'M PRETTY SURE IT'S TO-NIGHT.

納涼盆踊り大会

OH, RIGHT
YUP! WE CAME HERE LAST YEAR, TOO.
THE DAY I BOUGHT MY BIKE.
HMM ...
SO THE SUMMER FESTIVAL WAS TODAY.

さそば
I LOVE SUMMER FESTIVALS.
YEAH,

SPENDING OUR ANNI-VERSARY HERE?
ARE YOU REALLY OKAY WITH THIS, THOUGH?

WE WERE AT ONE WHEN WE FIRST MET...

WE WATCHED THE FIREWORKS ALONE FROM YOUR SECRET SPOT...

THAT TIME YOU TOLD ME

NOT TO GO AWAY ANYMORE...

ALL THOSE MOMENTS HAPPENED DURING SUMMER FESTIVALS

THEY'RE FILLED WITH IMPORTANT MEMORIES I MADE WITH YOU...

YUZU-KI...

.....

H-HEY ...

OH! THEY HAVE BALLOON FISHING!!

LET'S TRY IT!!

SINCE THAT DAY I SAW HER IN HIROSHIMA AND WE STARTED DATING.

IT'S BEEN ONE YEAR

THINK OF THIS PLACE AS OUR HOME

AND COME WHENEVER YOU WANT

.....

IT'S A KEY TO MY PLACE.

I DIDN'T ASK YOU TO DO IT FOR ME!! DON'T DO MY LAUNDRY [illegible] AGAIN.

WHY ARE YOU GETTING UPSET WITH ME FOR DOING THE LAUNDRY?

TOGETHER, WITH YOU.

IF ONLY WE COULD STAY THIS WAY,

I WOULD...

ONE YEAR, HUH..

WE'VE HAD A LOT OF UPS AND DOWNS LIVING TOGETH-ER..

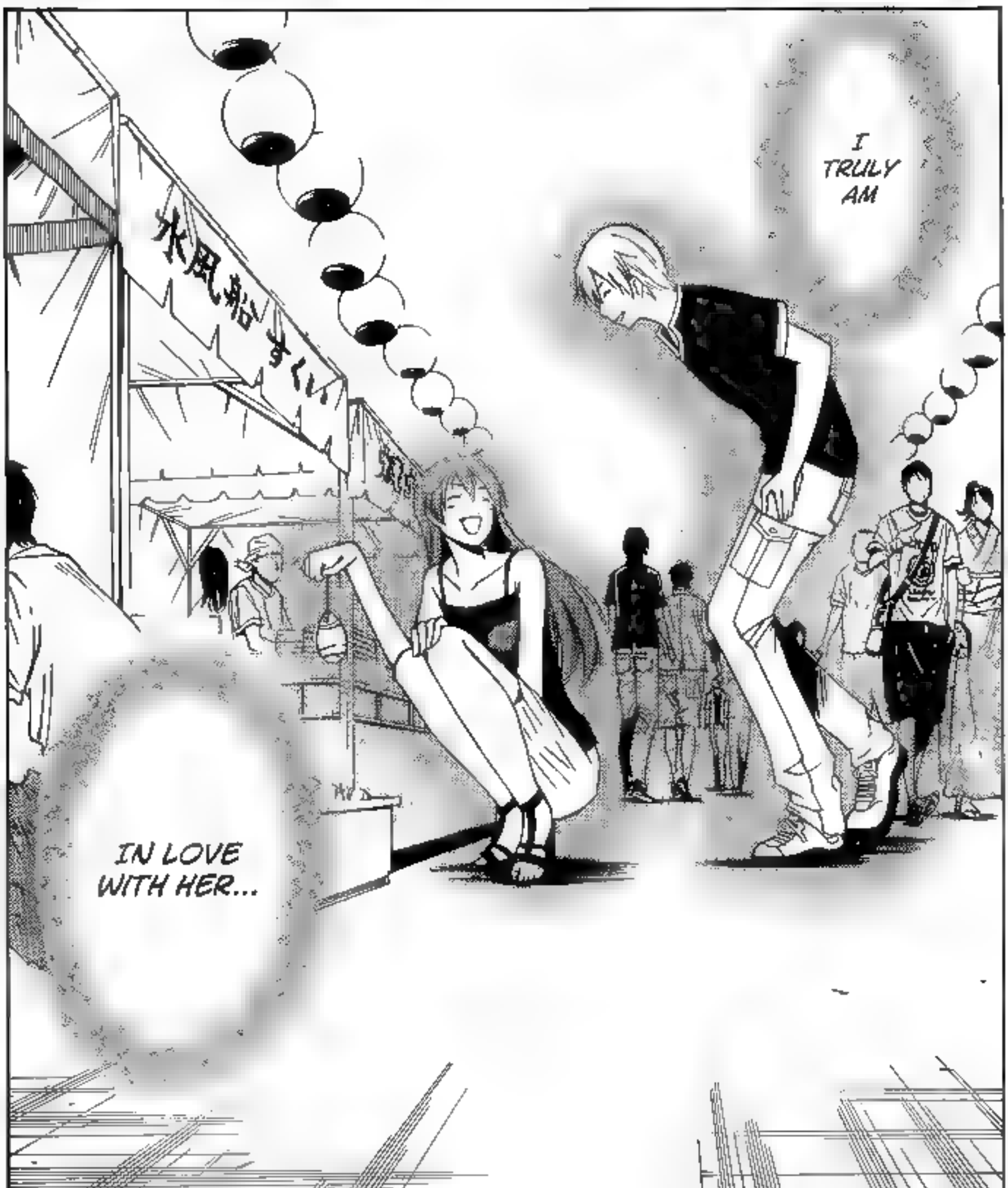
HM?

HARUTO-KUN, LOOK!!

I GOT A BAL-LOON!!

SEE?

I REALIZE IT AGAIN EVERY TIME I SEE HER SMILE...


I TRULY AM
IN LOVE WITH HER...

HEY HARU TO RUN.
HAVE YOU FOUND AN ANSWER YET?

YOU ASKED IF THERE WAS A POEM ABOUT TWO PEOPLE IN LOVE.
LAST YEAR, AT THE SUMMER FESTIVAL,

HOW DOES ONE EXPRESS THE FEELING OF

OH

WELL THEN, KIRI-SHIMA-SENSEI, PLEASE LET ME KNOW

WHEN YOU HAVE AN ANSWER OKAY?

I-I DON'T KNOW I DON'T THINK THERE'S A POEM LIKE THAT

I-I SEE! MAYBE YOUR LITERATURE TEACHER WOULD KNOW OF ONE

UGH ...

THAT'S DEFINITELY HOW SOME-ONE WHO FORGOT WOULD REACT.

NO... W... I WOULDN'T FORGET ABOUT THAT...

OH...

YOU FORGOT ?

WHAT HAPPENS WHEN

201

MHK

桐島

YOU FALL MORE IN LOVE

.....

WHAT-EVER, THAT'S FINE.

I BOUGHT A LITTLE TOO MUCH AT THE NIGHT STANDS.

MAYBE WE SHOULD GIVE SOME TO TAKASHI-KUN.

HE LOVES THESE, RIGHT?

AHH, THAT WAS FUN.

I PROBABLY ALREADY KNOW

THE ANSWER TO THAT.

I WAS JUST...

SCARED OF SHOWING HER.

EH ....

IS SOME-TH NG WRONG?

YOU LOOK KIND OF SCARED FOR SOME REA-SON.

.....

WAI ...

GEEZ ...

WELL ...

JMM ...

SERI-OUSLY, WHAT'S WRONG? I MEAN, THAT WAS NICE AND Aww BUT ...

ABOUT EARLIER ...

BUT...

THE MORE I

FALL IN LOVE WITH YUZUKI, THE MORE I...

THE ANSWER TO THAT QUESTION ...

I ALREADY KNOW

EH?

...!

AH...

.....

I'LL GO TAKE ONE NOW, JUST GIVE ME A MINUTE...

B-BUT, I HAVEN'T TAKEN A BATH YET...

AND, JMM ...

HARU-TO-KUN ...

SORRY ...

I CAN'T WAIT ANY LONGER...

AH... I MEAN... SORRY.

I WAS MOVING TOO FAST ...

I SHOULDN'T HAVE GONE ABOUT IT LIKE THIS...

.....

EH?

NO, IT'S OKAY ... I UNDER-STAND.

THEN, WHY DON'T YOU TELL ME

THIS ANSWER OF YOURS?

THE TIME HAS COME. GO, HARUTO, GO!!!

IN CELEBRATION OF THE 200TH CHAPTER, THE NEXT ISSUE WILL HAVE 23 PAGES AND A CENTER COLOR!!

…to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Raichu

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Nemu

CLEANER
Jagman I x3
Taka I x3

TYPESETTER
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町

A town where you live

#200 好きの向こう側

CELEBRATE!

WE'VE REACHED 200 CHAPTERS. THANK YOU FOR YOUR SUPPORT. WE HAVE A CENTER COLOR AND 23 PAGES THIS TIME!!

EVER SINCE THAT DAY.

WE'VE SURELY BEEN MOVING FORWARD.

君の町

NOW ON SALE!!

NEWS!!

#2 YOUR PRECIOUS OTHER HALF

瀬尾公治

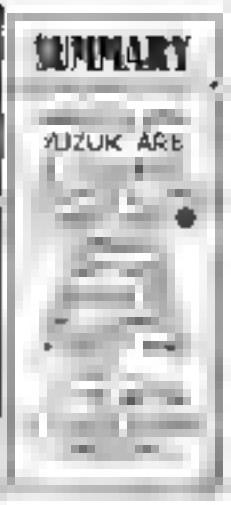
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

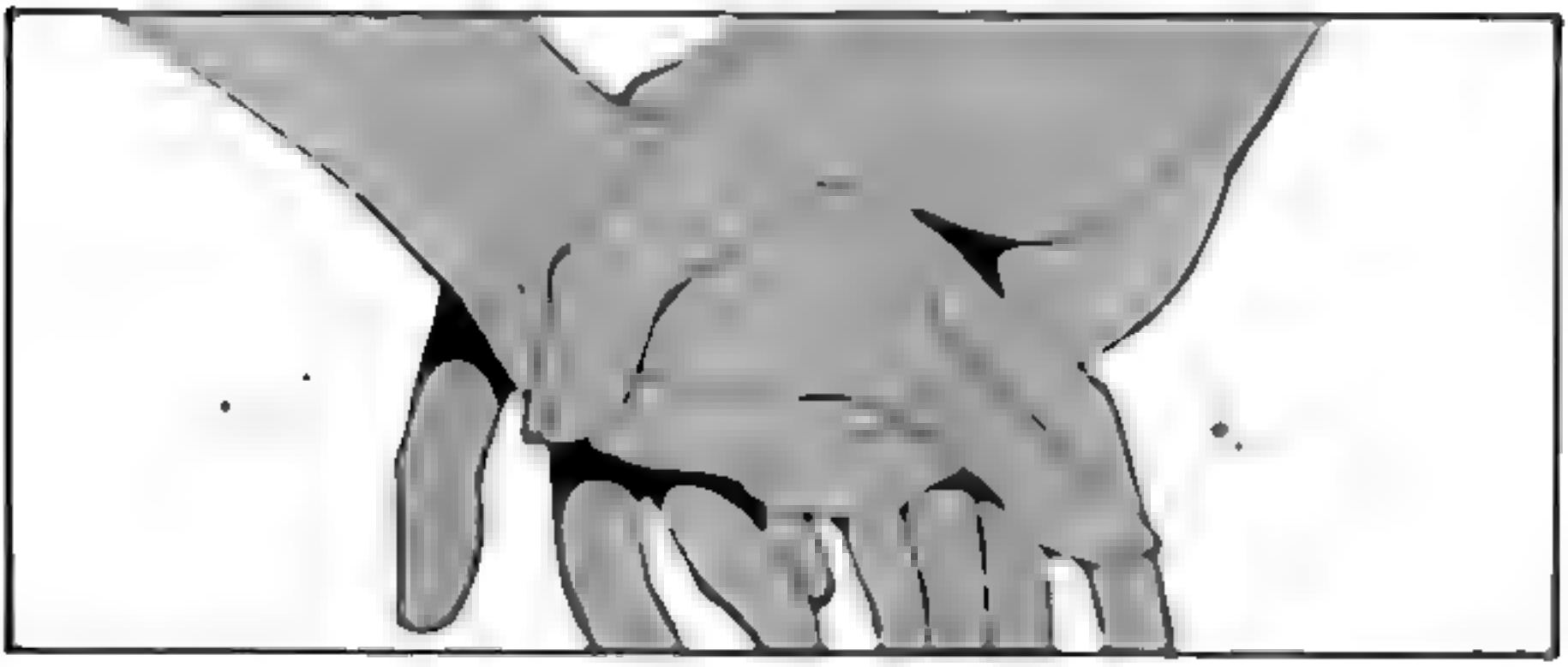
A town where you live

THEN WHY DON'T YOU TELL ME

THIS ANSWER OF YOURS?

...

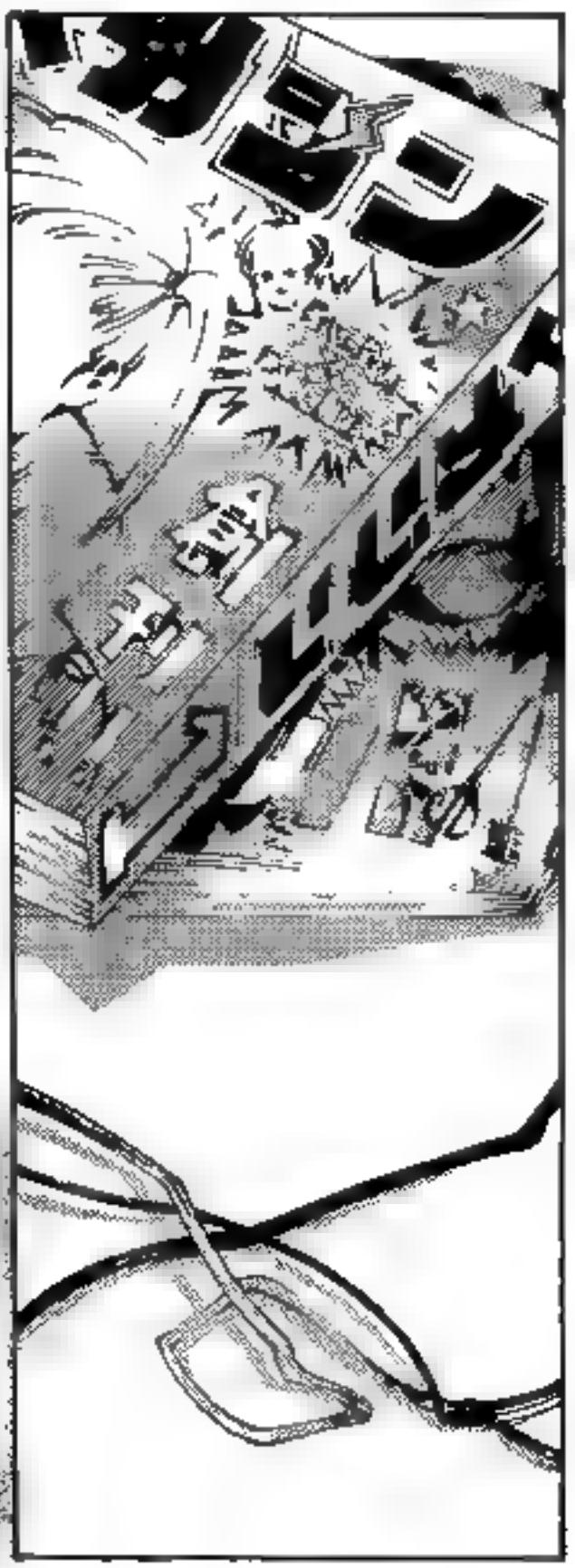

SUMMARY
YUZUKI ARE



……

……
ガチ

MAGA-
ZINES
I WAS
READ-
ING...
TANGLED
COMPUTER
WIRES...
THIS IS
OUR ROOM,
THE SAME AS
ALWAYS.



HERE,
WE ARE
GOING
TO...
BUT...

Y-YEAH, GOOD IDEA!

I'LL TURN OUT THE LIGHTS!!

OH! I'LL GO CLOSE THE CURTAINS!!

AH...

YEAH ...

SORRY ...

YOU DON'T NEED TO APOLO-GIZE...

YOU'RE GOING TO SEE ANYWAY ...

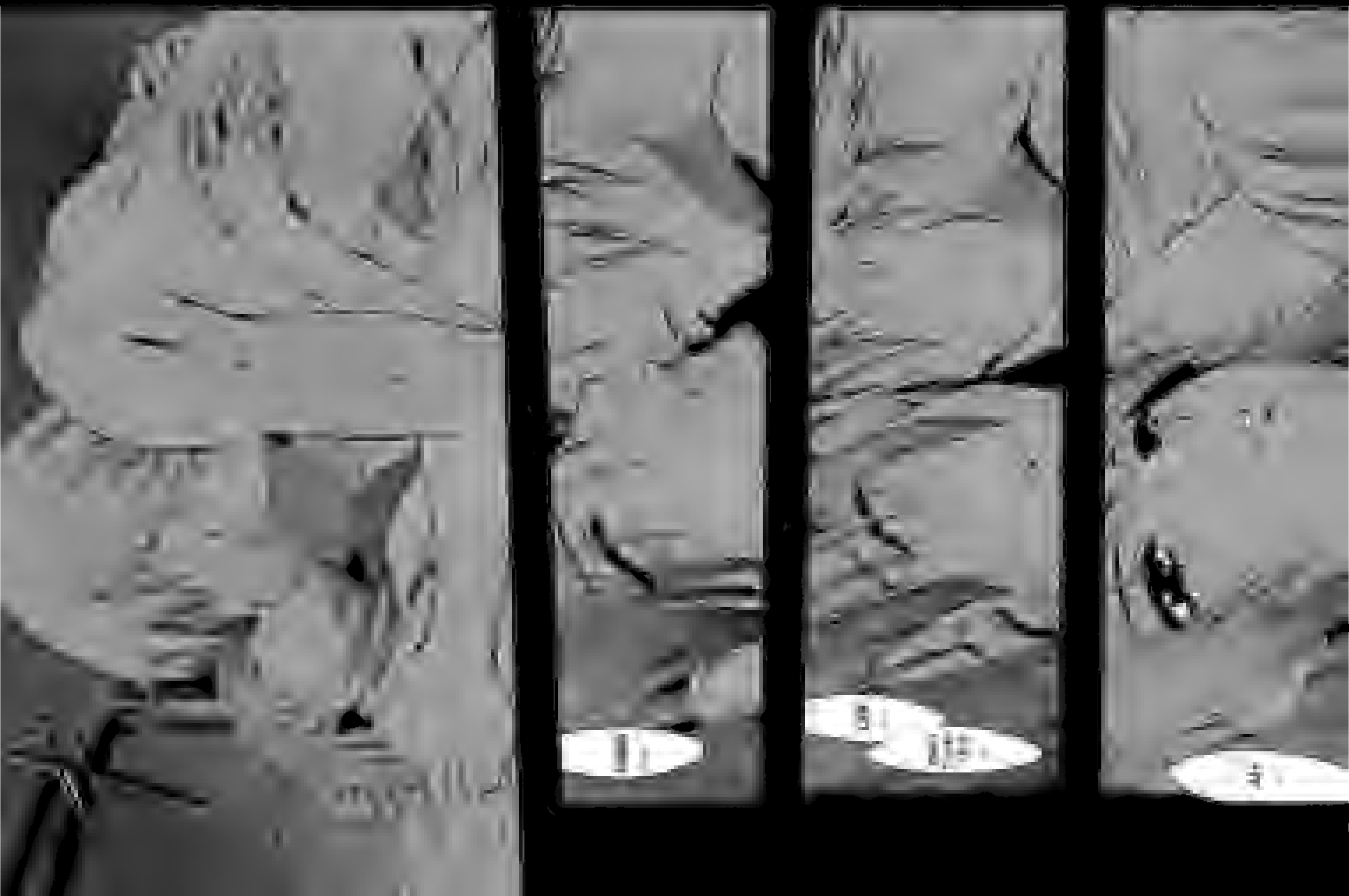
HARUTO-KUN, YOU TAKE OFF YOUR

EMBAR-

TOO!

COURSE IT'LL TURN OUT LIKE THAT...

UM... SHOULD I TAKE OFF MY JNDIES?



AH!!

O-
OKAY

IT JUST
FELT KIND
OF WEIRD...

YUZUKI AND I DID IT...

DID I SAY SOMETHING WEIRD?

W-WHAT?

IT WAS WAAAY BIGGER

THAN THAT!!

I WAS JUST SURPRISED...

I KNOW, BUT STILL ...

IT'S NOT LIKE I'VE EVER MEASURED IT. I JUST TOOK A ROUGH GUESS...

B-BUT I...

HUH?

I SEE ...

O-OHHH ...

BUT NOT AS MUCH AS I THOUGHT, SO I'M OKAY.

WELL... JUST A LITTLE...

SO... IT DID HURT, HUH?

I'M SORRY ...

TH-THAT'S NOT TRUE AT ALL!!

IT WAS AMAZ... UMM.. I-IT WAS GREAT!!

SO I WAS WONDERING IF .. IT DIDN'T... FEEL GOOD FOR YOU...

YOU STOPPED EVERY TIME I WAS IN PAIN.

ARE YOU OKAY, HARUTO-KUN?

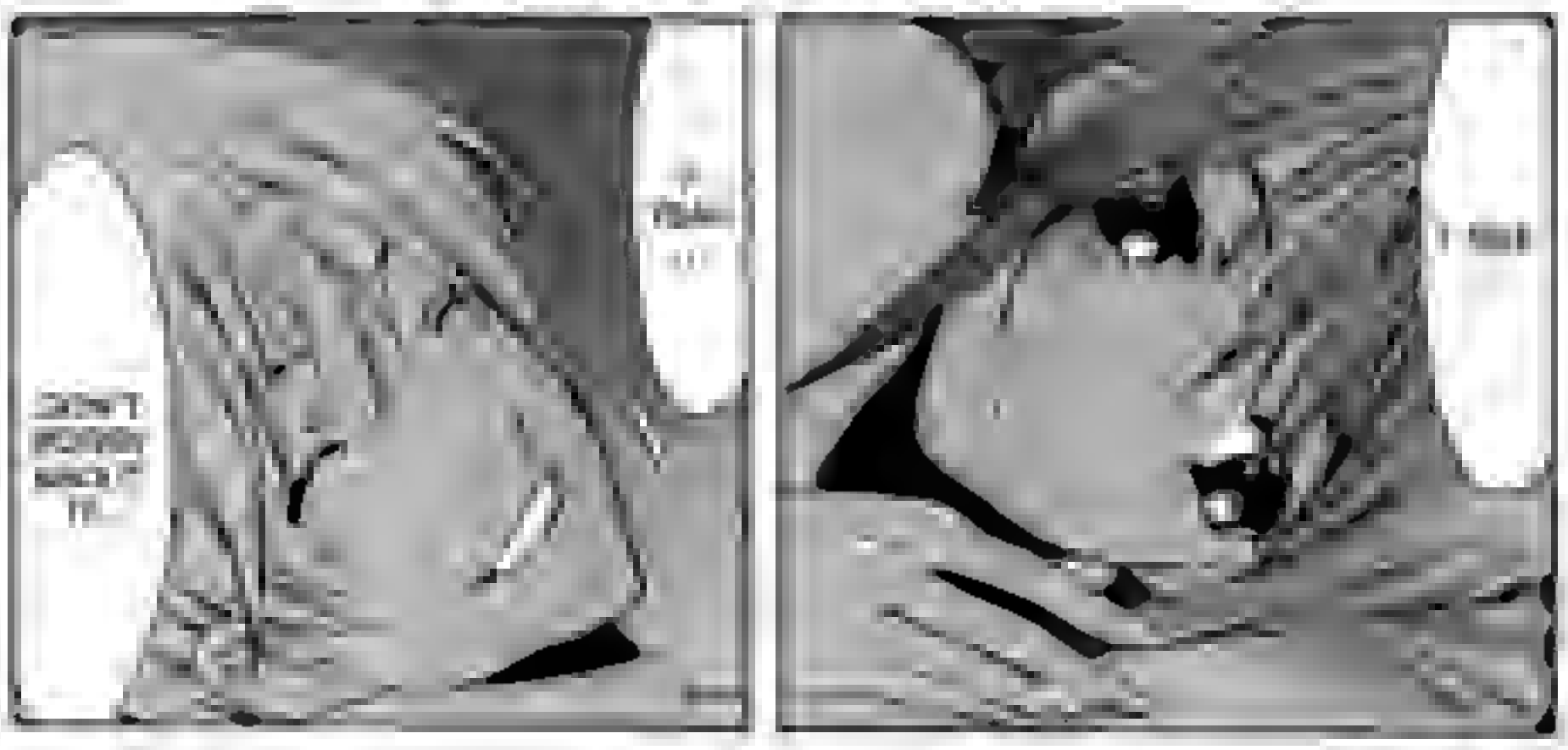
EH... WHAT DO YOU MEAN?

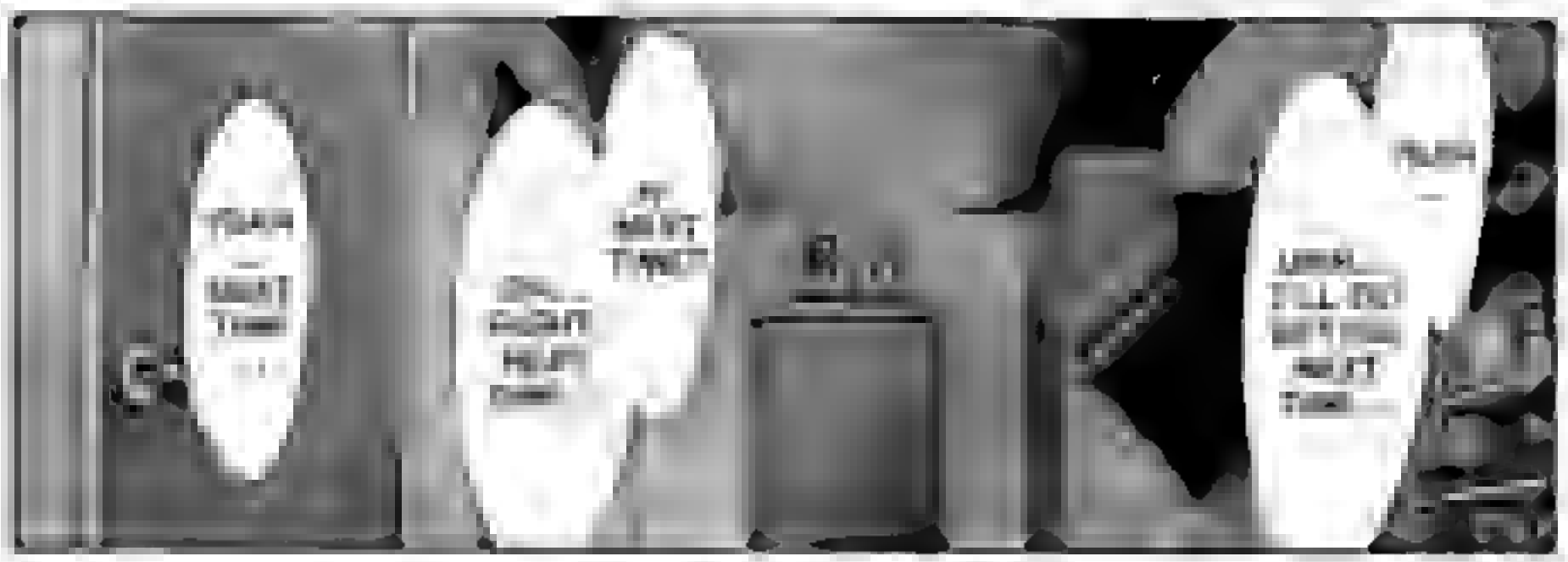
I WAS REALLY ACTIVE!!

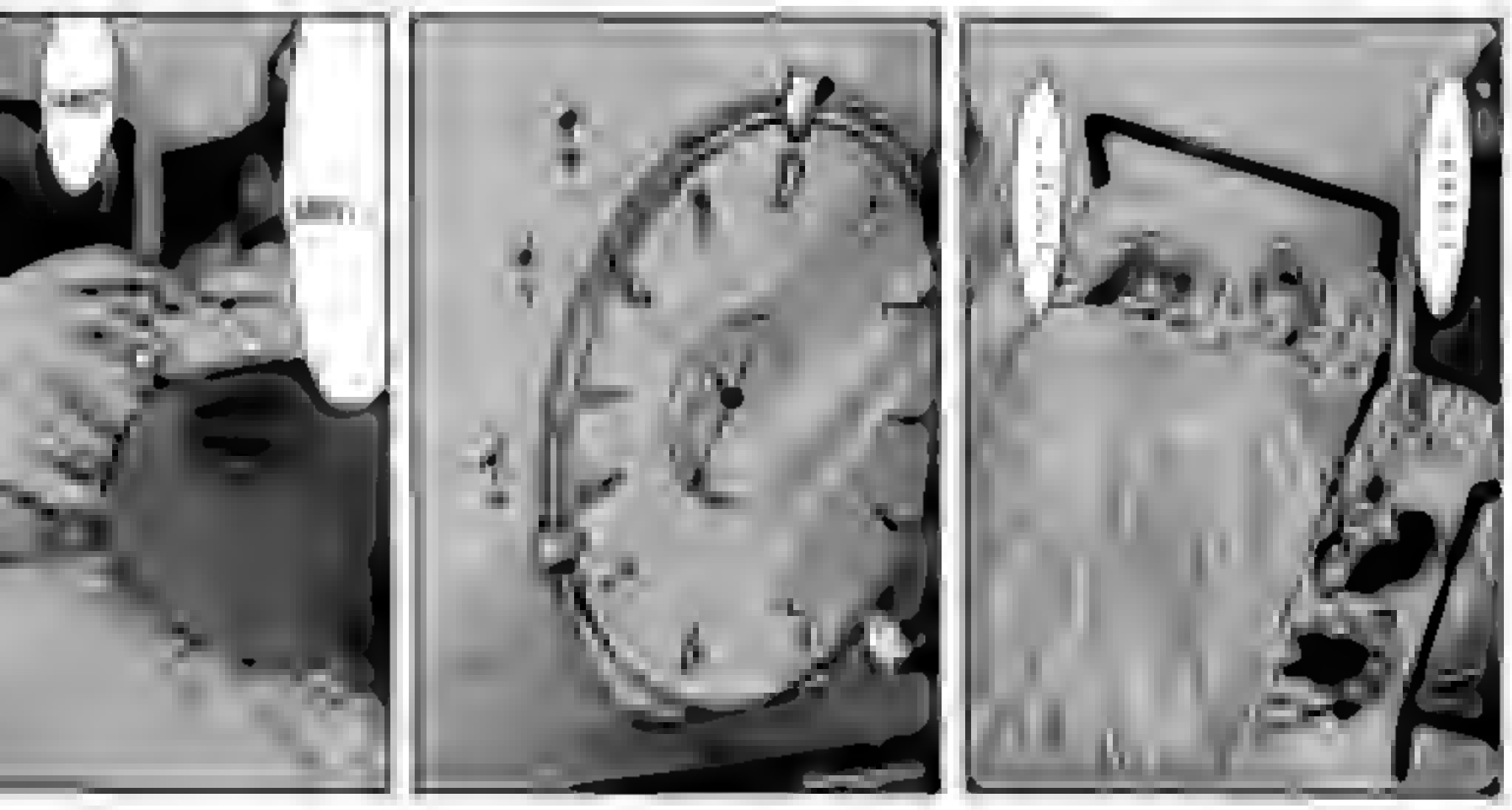
I'M...

I WAS JUST WONDERING IF I SHOULD HAVE DONE SOMETHING
YOU DON'T NEED TO THINK LIKE THAT...
IT'S FINE!!
WERE DOING ALL THE MOVING

A TOWN WHERE YOU LIVE







WANT TO

DO IT AGAIN?

YUKIKO AND HARUTO HAVE FINALLY BECOME ONE AFTER LIVING TOGETHER FOR ABOUT A YEAR. PLEASE SUPPORT THEM AS THEIR LOVEY-DOVEY LIVES CONTINUE!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Raichu

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Lazarus, Azevedo
Naselare

TYPESETTER
FKS

QC
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町 16
A town where you live

HARUTO-KUN, WAKE UP ALREADY.

THE NEW VOLUME BY KC IS SELLING LIKE HOT CAKES!!

THERE'S FINALLY SOME PROGRESS IN THEIR RELATIONSHIP... IT'S A HAPPY AND EMBARRASSING MORNING!

ZZZ

ZZZ

SHH-HHHH...

WHAT AM I GOING TO DO WITH YOU?

.....

1

GEEZ, HARUTO-KUN.

FOOD'S READY!

HM-MM...

HEY.

RISE.
AND.
SHINE.

—UTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER. LAST NIGHT THEY FINALLY JOINED IN BODY AND SOUL.

#201 RESTART

!!
....
S-SORRY, I SLEPT IN.
IT'S OKAY. I WANT TO COOK EVERY NOW AND THEN.
OH... BREAD'S OKAY WITH YOU, RIGHT?
YEAH.
HEY ...
WHAT ARE YOU ...
YOU FINALLY WOKE UP.
FOOD'S READY!
UMM ...
THEN ...
COULD YOU PLEASE ...
PUT ON SOME CLOTHES?
EH?
WHOA, WHAT THE HELL?
WHERE IS MY UNDER-WEAR?
D-DON'T WALK AROUND NAKED!!
F'A
F'A

ちら。

MAN... WE'RE LIKE RABBITS...

WE ENDED UP DOING IT THREE TIMES LAST NIGHT...

HERE ...

BUT...

WHOA!!

THEY SURE WERE BEAUTIFUL... YUZUKI'S...

I'M SUCH A MORON

I'M READING TOO MUCH INTO THIS...

OH... SORRY, IT'S NOTHING ...

S-SOMETHING WRONG? YOU SEEMED REALLY STARTLED.

HM?

IT WAS SO AMAZING ...

EH...

IT WAS SO EMBARRASSING, THINKING ABOUT IT CALMLY THIS MORNING.

W-WELL, YEAH ...

OF COURSE

LAST NIGHT ...

YOU AND I WERE SO AMAZING...

GEEZ ...

OH, SORRY ...

I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD DO SOME-THING LIKE THAT.

SHUT UP, SHUT UP!!

SO YOU DIDN'T LIKE IT?

.....

YEAH ...

IT'S ~

I SEE ...

GOOD...

N-NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT AT ALL!!

ACTUALLY, I... UMM... I REALLY ENJOYED IT!!

WHAT'S WITH THIS MOOD?

.....

I CAN'T EXPRESS MY LOVE IN SIMPLE WORDS LIKE, "I WANT TO BE WITH YOU."

IT'S MORE LIKE, "I DON'T WANT TO SPEND A SINGLE SECOND AWAY FROM YOU"...

EH?

NO, I HAVE THE DAY OFF.

YOU DON'T HAVE WORK TODAY, RIGHT, YUZUKI?

WHAT'S WRONG?

OH...

UMM...

I SEE...

THEN TONIGHT, WHY DON'T WE...

ブルルル・・・ブルルル

カラン
カラン
WEL-
COME!!
カフェレストラン
天見
SIGN: CAFÉ RESTAURANT AMAMI
NO,
IT'S
FINE.
ANYWAY,
WHAT DID YOU
NEED TO TALK
ABOUT THAT'S
SO IMPOR-
TANT?
YO...
SORRY
FOR
ASKING
YOU TO
HELP ME
OUT LIKE
THIS.
.....
OH
... I
SEE
...
RIGHT...
W-WELL,
BEFORE
THAT, HAVE
SOMETHING
TO EAT.
MY
TREAT.
.....
YES.
UMM...
IS THIS
REALLY THAT
SERIOUS?
NAH...
I'M FINE.
I JUST
ATE.

I'LL JUST SAY IT...

YEAH ...

JUST TALK TO ME.

I MIGHT BE ABLE TO HELP YOU.

I CAN'T COME UP WITH ANYTHING FOR MY RESEARCH PAPER.

COULD YOU... HELP ME THINK SOMETHING UP?

カラン

DO IT YOURSELF, MORON!!

カラン

AAAAH!! SEN-SEEE!!!

.....

KIRI-SHIMA-SENSEI!!

PLEASE!? I'M BEG-GING YOU!!

I SWEAR, THIS S THE LAST TIME I'LL ASK YOU FOR HELP LIKE THIS!!

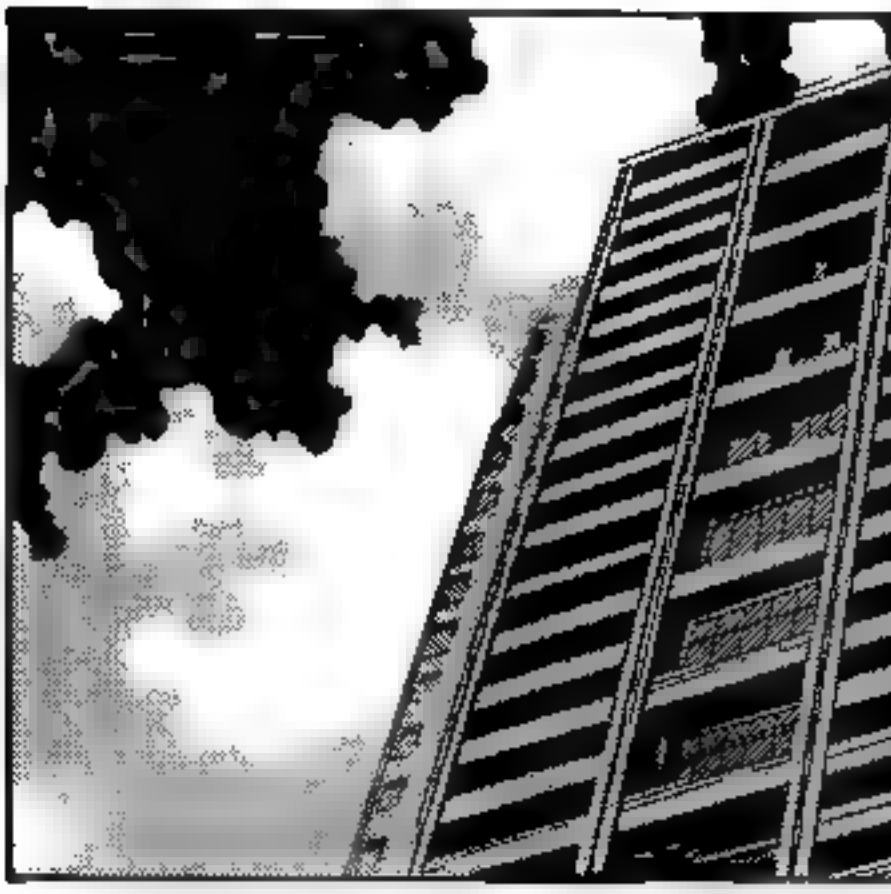
WELL, WHATEVER...

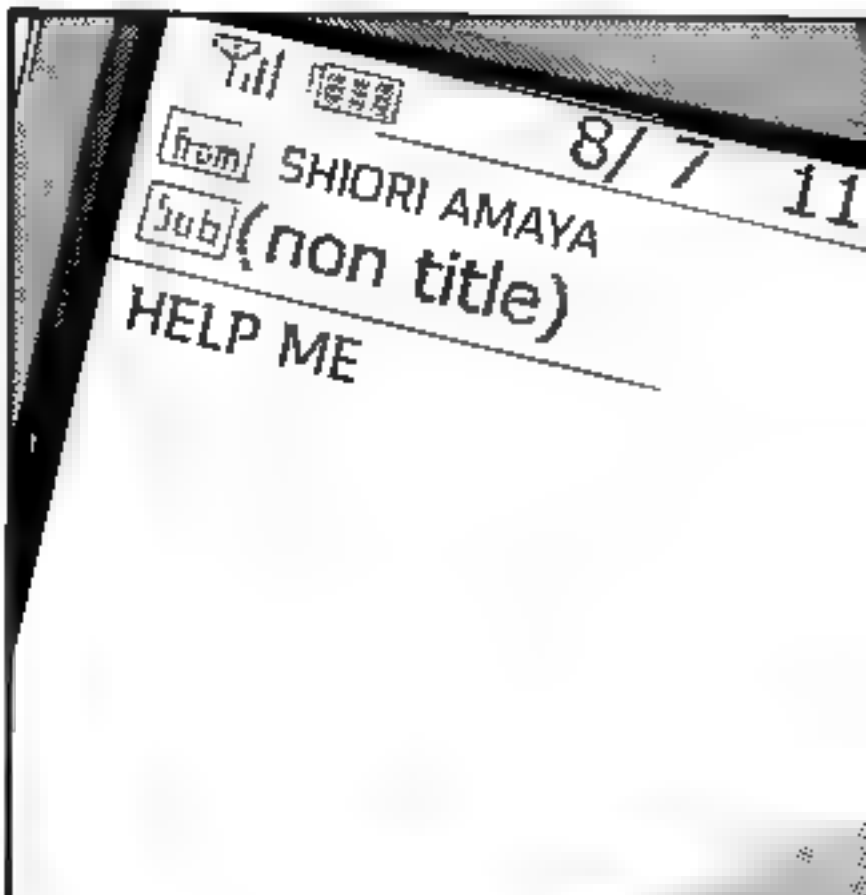
IF I GO HOME NOW, THERE'S STILL TIME...

I THOUGHT I'D FINALLY BE ABLE TO SPEND THE DAY WITH YUZUKI.

I RUSHED OVER THERE BECAUSE I WAS WORRIED, BUT HE WAS COMPLETELY FINE!

GEEZ, THAT WAS A WASTE OF TIME.





HUH!?

THANKS, YOU'RE A REAL LIFE-SAVER!

IF I CAN'T SEE IT, I CAN'T DRAW IT, AND THEN I GO INSANE.

I DON'T HAVE A GOOD SELECTION OF REFERENCES FOR POSES.

HUH? YEAH, RIGHT!!

CAN YOU STAND JUST LIKE THAT FOR 2-3 HOURS?

AND AFTER THAT, DO ANOTHER POSE.

UMM... THEN WHY DON'T YOU JUST TAKE A PICTURE OF ME WITH YOUR CAMERA AND LET ME GO?

OH... SORRY, IT BROKE.

OH, REALLY... YOU SURE ABOUT THAT?

.....

Destiny
ZAKIYAMA

ORIGINAL BREAD
オリジナルブレッド

I WASN'T ABLE TO GET BACK HOME BEFORE WORK...

DAM-MIT...

ガラッ

I SHOULD BUY HER ONE OF THESE ON MY WAY OUT.

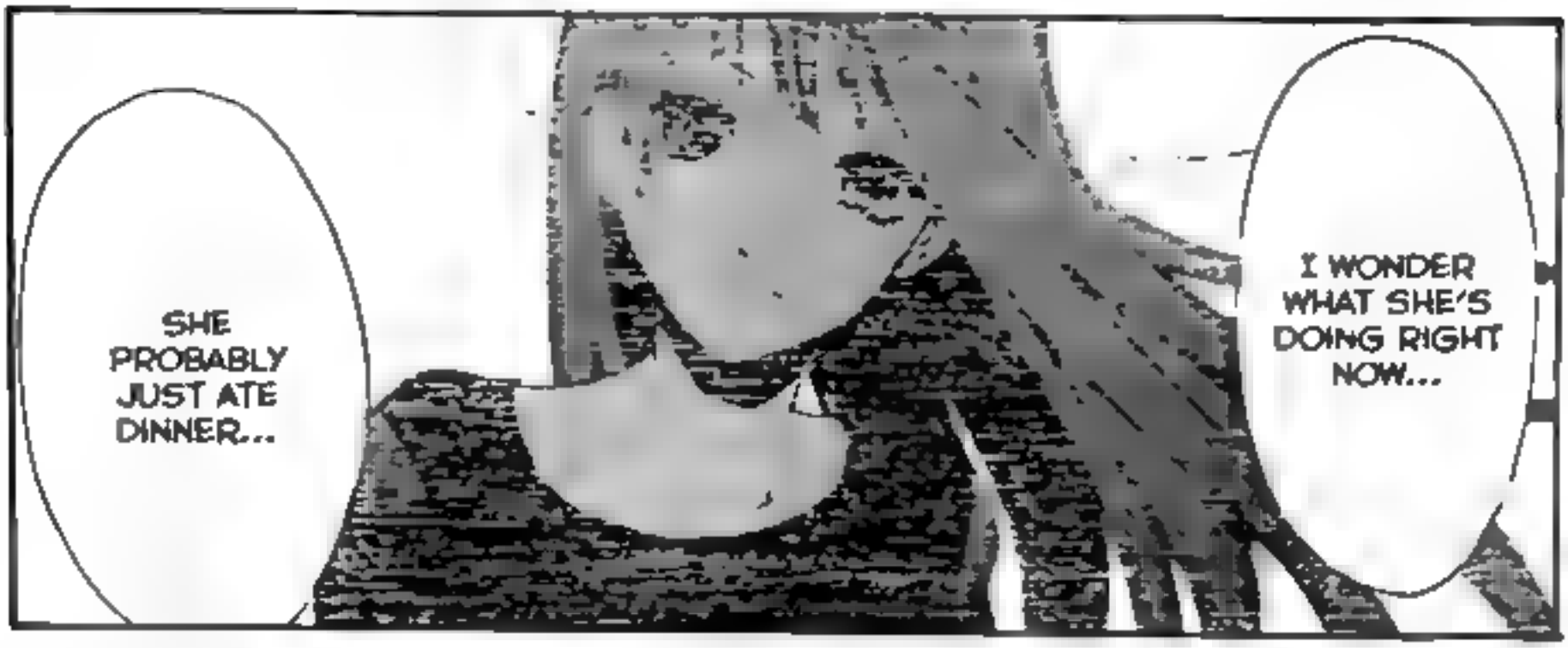
SHE LIKES THIS TEA.

AH...

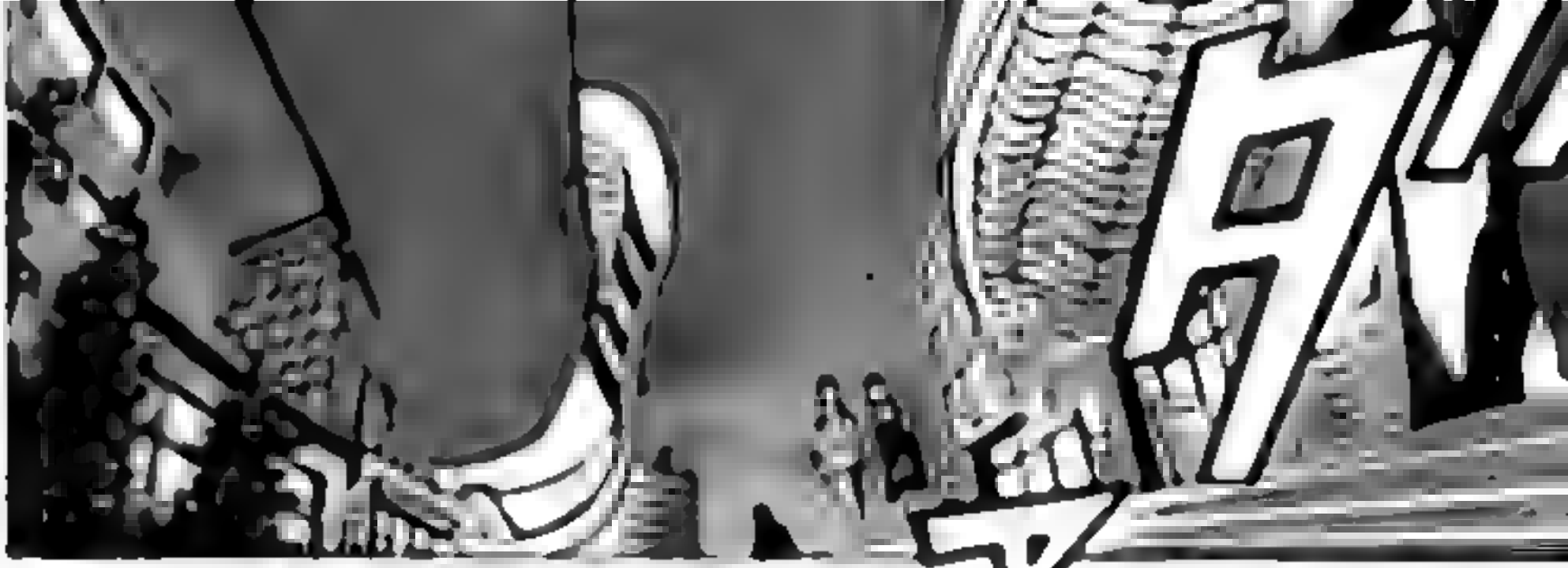
I'LL GET TO SEE HER IN JUST 4 OR 5 HOURS.

WELL, IT'S NOT SUCH A BIG DEAL.

A TOWN WHERE YOU LIVE



I DON'T CARE WHAT WE TALK ABOUT... I JUST WANT TO
I WANT TO SEE HER SMILE RIGHT NOW.
TALK TO YUZUKI...
BUT I WANT TO SEE HER AGAIN...
I SAW HER ONLY A FEW HOURS AGO



DMASI

YUZU-KI!!

Plentiful

W-WHAT'S WRONG, HARUTO-KUN?

WHAT'S GOING ON?

HAA

HAA

HAA

.....!?

NOTHING AT ALL...

I DON'T REALLY GET IT, BUT I JUST REALLY WANTED TO SEE YOU...

IT'S JUST ...

I WAS SO LONELY.

HARUTO-KUN...

.....

ME TOO...

I'VE WANTED TO SEE YOU SO MUCH

SINCE THE MOMENT YOU LEFT THIS MORNING...

IT SEEMS LIKE THE TWO OF THEM HAVEN'T WOKEN UP FROM THE DREAM OF THEIR FIRST NIGHT TOGETHER. HOWEVER... THIS EUPHORIA SHOULD BE FEARED!!

YUZU-KI...

SERI-OUSLY...

WHAT'S GOTTEN INTO US?

DUN-NO...

WELL...

LET'S WORRY ABOUT THAT AFTER OUR "FOURTH TIME"...

...to be continued!!

YEAH...

LET'S.

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Raichu

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Lazarus

TYPESETTER
FKS, Vaelis

QC
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町
A town where you live

WHAAAT? YOU'RE GONNA BE LATE AGAIN, BRO'?

A SWIMSUIT-CLAD YUZUKI IS ON THE COVER!! VOLUME 19 FROM KC IS NOW ON SALE!!

RIN-CHAN, THE LITTLE DEVIL, JUST HAD AN IDEA!!

I'M SORRY. A SENPAI FROM MY CIRCLE INVITED ME OUT DRINKING WITH HIM.

I FEEL AWFUL, BUT CAN YOU MANAGE WITH CONVENIENCE STORE FOOD OR EAT OUT FOR DINNER?

NO WAY! I'M SICK OF THOSE ALREADY!

WELL THEN GO FOR DELIVERY.

OH, AND MAKE SURE YOU LOCK UP!

UGH!!

WAIT, BRO' ...

.....

HOW BOR-ING!

OH!

I KNOW!!

君のいる町
A town where you live
#202 居場所

サークル関実入!! 最新KC19君発売中だよーん!!

CLICK LICK ♡

#202 A PLACE TO BELONG.

A LOVEY-DOVEY COMEDY WITH YUZUKI AND HARUTO

君のいる町

A town where you live

"HALF & HALF" CHAPTER 2 IS NOW ON SALE IN BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE'S 11TH ISSUE!!

瀬尾公治

http://www.kyoweikoku.jp/dandoi/

A TOWN WHERE YOU LIVE

SUMMARY

HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER. ♥ AFTER BECOMING ONE, ONE CAN SAY THEY ARE STILL LOVEY-DOVEY

YOU WANT ME TO MAKE YOU DINNER?

HUH?

AH... HEY THERE.

NO! IT'S SO ANNOY-ING.

I SUCK AT COOKING.

YUP!

I'M TIRED OF EATING OUT, SO YOU MAKE ME SOMETHING INSTEAD.

THEN WHY DON'T YOU MAKE SOMETHING YOURSELF?

ONE EXTRA PERSON SHOULDN'T BE SUCH A BIG DEAL.

YOU'RE MAKING SOME FOR SIS' ANYWAY, AREN'T YOU?

.....

EH?

YUZUKI SAID SHE'D BE OUT LATE SHOPPING WITH HOSHINA.

SO THEY'LL GO EAT OUT SOMEWHERE!

HM?

I GUESS SO.

カチャ

WELL ...

THAT MEANS IT'LL JUST BE THE TWO OF US UNTIL THEN.

THEN WHY DON'T WE DO SOMETHING NAUGHTY?

IT'LL BE OUR LITTLE SECRET.

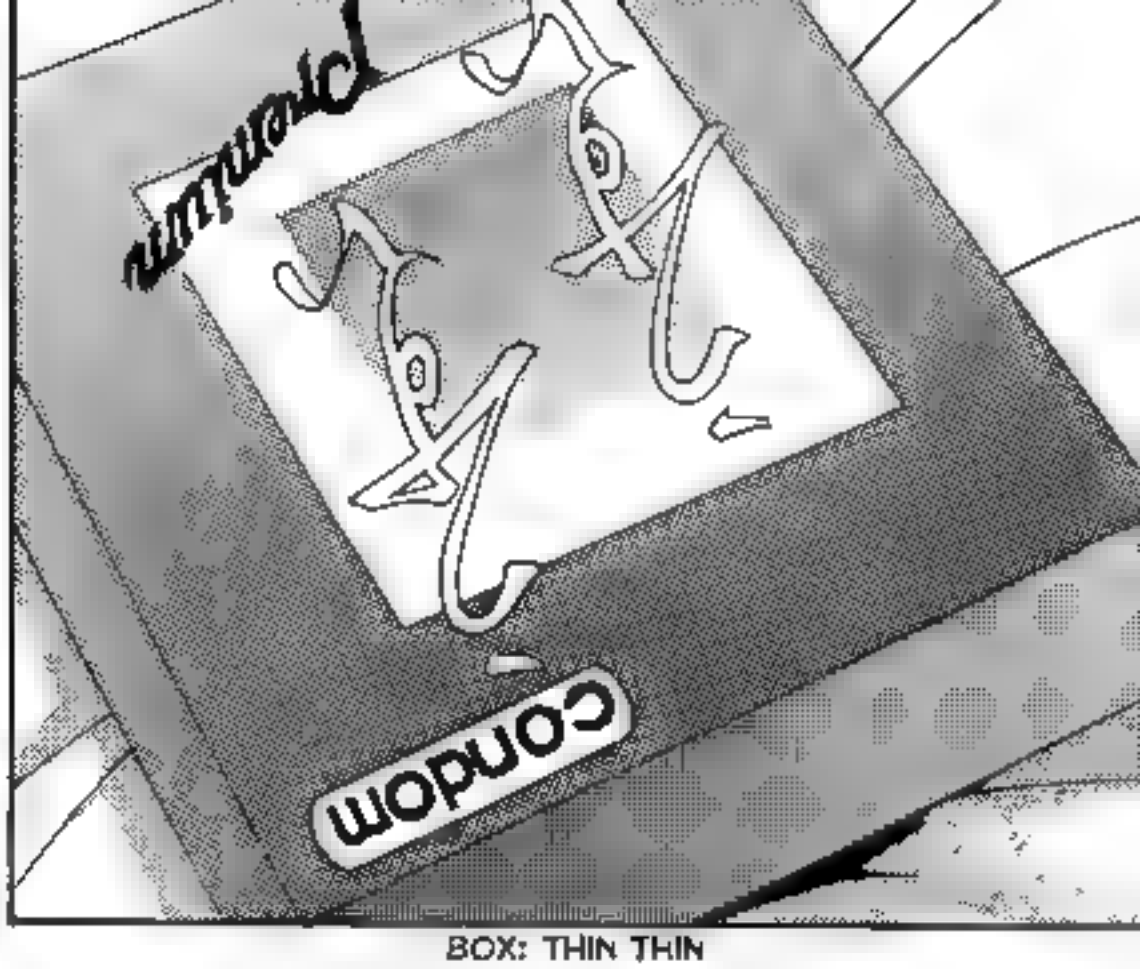
A TOWN WHERE YOU LIVE

AHAHAHA, HOW CUTE! YOU'RE TOTALLY BLUSHING!
IF YOU KEEP UP THE SHENANIGANS, I WON'T COOK YOU DINNER!!
AH... YOU MORON!!
...!?
OKAAAY.
JUST GO WATCH TV OR SOMETHING!!
SHUT UP!!
ANYWAY, THERE'S NO WAY THAT SOMEONE WHO CAN'T EVEN TOUCH SIS' WOULD LAY A HAND ON ME.
OH? HOW CAN YOU BE SO...
HM?
SHE WON'T !!
BUT AS HER SISTER, I'M WORRIED.
IF YOU KEEP HER WAITING, SHE'LL END UP CHEATING ON YOU!

AH!!

OHH?

WHAT'S THIS?



BOX: THIN THIN

AND YET, YOU'VE STILL GOT THESE PREPARED.

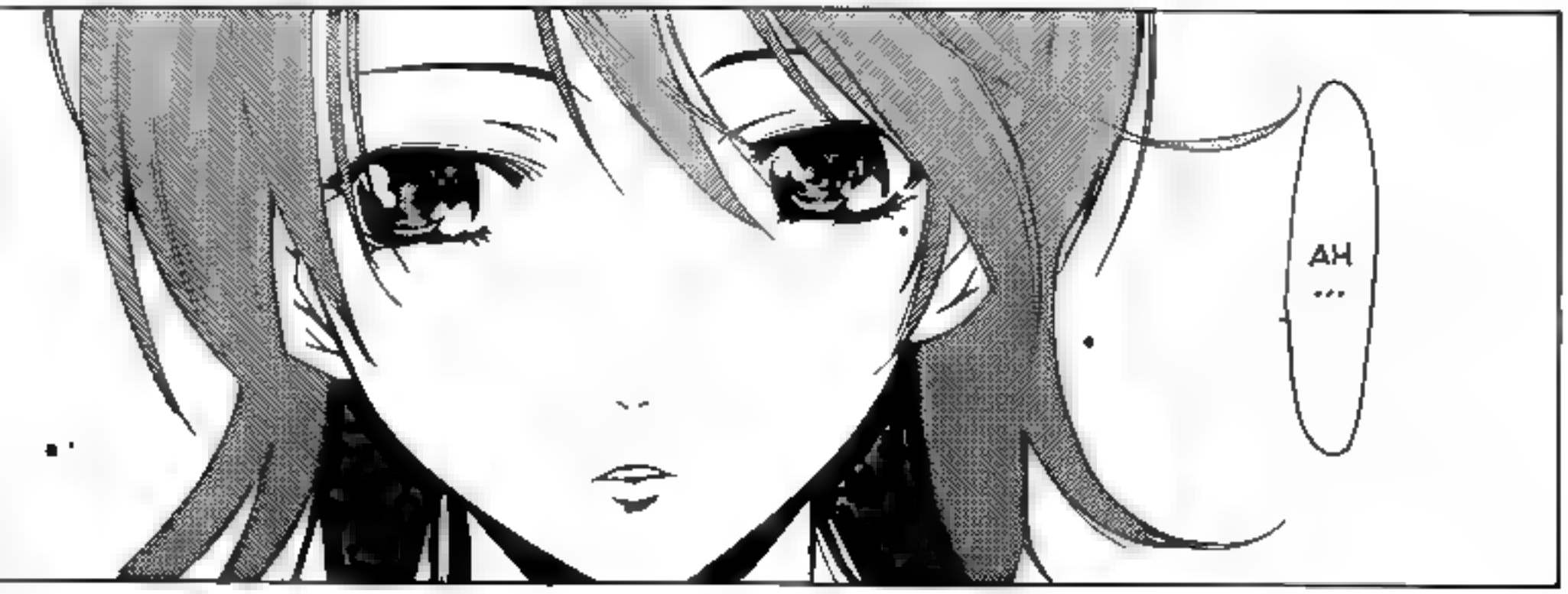
YOU DON'T HAVE THE GUTS TO SLEEP WITH MY SISTER

EH?

WE... DID IT...

AH... UMM...

WELL YOU SEE ...


AH
...

REALLY NOW...
ONE PERSON OR TWO.. IT'S ALL THE SAME!
THEN DO YOU WANT TO TRY IT WITH ME?

STOP AL READY.
O-OH... I SEE.
SO YOU F NALLY DID IT.

.....

YOU OUGHT TO CUT IT OUT.

YOU'RE GOING TO HAVE SOME SERIOUS PROBLEMS IF YOU GO TO A BOY'S ROOM AND SAY STUFF LIKE THAT!

H-HEY, WHAT ABOUT DINNER?

I'M GOING HOME.

I DON'T ...

I ONLY SAY IT TO YOU, HARUTO-SAN.

EH ...

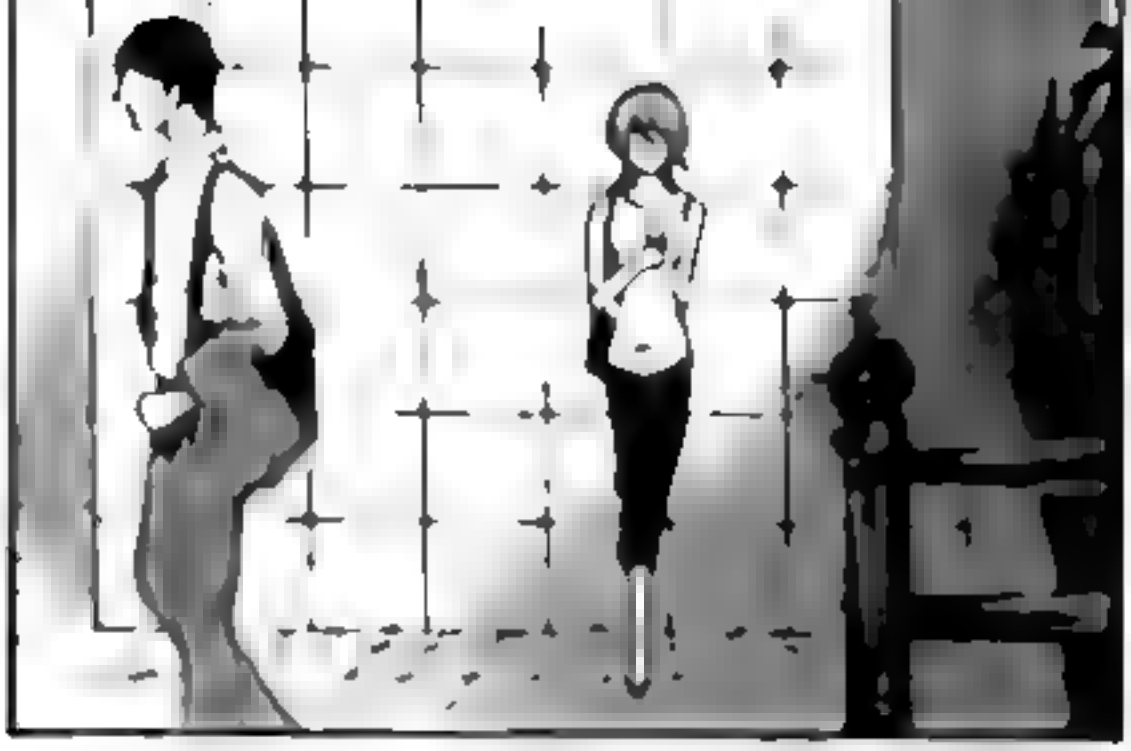
OH, I SEE ...

I FORGOT THAT I PROMISED MY BROTHER THAT WE'D EAT OUT TONIGHT.

I'M SORRY FOR BOTH-ERING YOU.

I'LL COME BY WHEN SIS' IS AROUND.

WELL, I'D BETTER START THINKING ABOUT



EBA-
SAAAN!

I I'm
SORRY
I JUST
GOT OUT
OF THE
BATH.

.....

DID YOU WANT TO TALK ABOUT THIS LATE?

W-WELL THEN ...

WHAT ...

UMM ...

WELL ...

HAVE YOU EVER

HAD SEX, NONOMURA-KUN?

!?

I SEE ...

THERE'S NO WAY I WOULD!!

HUH!? N-N-NO WAY!!

UHAM... WH-WHY DO YOU ASK?

EH?
YOU SEE, A SENPAI OF MINE WHO'S A YEAR OLDER THAN I AM
JUST RECENTLY DID IT WITH HIS GIRL-FRIEND

...?
I SEE

THEY MOVED IN TOGETHER THE MOMENT THEY STARTED DATING, AND IT'S BEEN A WHOLE YEAR SINCE THEN!
BUT IN ALL THAT TIME, THEY NEVER DID ANYTHING.

BUT DON'T YOU THINK THE GIRLFRIEND WOULD BE A LITTLE SCARED IF HE DID THAT NOW OF ALL TIMES?

AND THEY'VE BEEN DATING FOR A YEAR! MAYBE THEY'RE JUST BEING RESERVED AND KEEPING THINGS SWEET.

THERE ARE PEOPLE WHO'LL SLEEP WITH SOMEONE THEY'RE NOT EVEN DATING.

I'VE NEVER HEARD OF ANYONE DOING SOMETHING LIKE THAT BEFORE.

IT'S JUST THAT HE'S SO INDECISIVE ALL THE TIME, AND I GOT WORRIED.

...

BESIDES, I'VE BEEN GIVING HIM PLENTY OF ADVICE.

IT'S KIND OF A RELIEF... I FEEL A LITTLE BETTER NOW...

THEY FINALLY DID IT, THOUGH, EVEN IF IT DID TAKE SOME TIME.

.....

UMM ...

I-I SEE ...

WELL ...

THIS IS GOOD... I THINK...

THEN WHY ARE YOU CRYING...

EBA-SAN?

THAT'S WEIRD ...

WHY AM I CRYING?

EH...

H-HUH?

WHAT?

WHY?

I SEE ...

.....

LOVED HIM.

YOU REALLY MUST HAVE

ALL THE GOOD ONES

ARE ALREADY TAKEN RIGHT?

I LIKE HIM OR ANYTHING... I THINK...

IT'S NOT LIKE ...

OH ...

I SAID THAT.

THERE ARE PEOPLE WHO SLEEP WITH PEOPLE THEY AREN'T DATING NOWADAYS.

EH?

YOUR RELATION-SHIP WON'T CHANGE OVER THIS!!

I-IT'S OKAY! THAT'S NORMAL!!

IT'S JUST... I FEEL LIKE I HAVE NOWHERE TO GO NOW...

IT'S LIKE I'VE BEEN LEFT ALL ALONE... AND IT HURTS.

SO BASI-CALLY ... UMM ...

I CAN'T REALLY SAY THIS WELL, BUT...

THE PLACE WHERE YOU BELONG ALL DEPENDS ON HOW YOU LOOK AT THINGS...

UMM ...

WELL ...

EH?

HEY...

LET'S GET SOMETHING TO EAT.

I GOT HUNGRY FROM CRYING SO MUCH!

WHAT-EVER.

Y-YEAH ...

OKAY ...

SO THIS IS HOW IT'S GOING TO TURN OUT?

JUST BECAUSE THEY HAD SEX

AH! LET'S EAT AT THAT DIRTY RAMEN PLACE WE WENT TO BEFORE

AND YOU'RE PAYING, NOMO-MURA KUN.

EHH !?

DOESN'T MEAN THEY'RE GOING TO STAY TOGETHER FOREVER.

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Aryllos

Cleaner
Lokocr, Naselare,
Lazarus, Vaelis

Redrawer
Vaelis

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

町

202

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

OH, SO YOUR NEIGHBOR GOES TO THE SAME SCHOOL.

YEAH, NICE TO MEET YOU. I'M MIYU HOSHINA.

EHH? YOU HAVEN'T MET EVERYONE, MIYU-CHAN?

THEY JUST SHOW UP OUT OF THE BLUE AND START GOING CRAZY.

EVERYONE'S HERE! FEELS LIKE THERE'S GOING TO BE TROUBLE!!

GEEZ ....

WHAT'S GOING ON HERE?

I CAN'T DRINK UNTIL I TURN TWENTY.

IT'S JUST ONE. IT'LL BE FINE.

HERE, RIN-CHAN. YOU HAVE ONE.

OKAY, OKAY, SHUT UP ALREADY!! I'M MAK-ING IT NOW!!

KIRISHI-MA-SAN, IS THE FOOD READY?

I'M STARV-ING!

IT'S FINE. EVERYONE'S GETTING TOGETHER ON THE LAST DAY OF SUMMER BREAK.

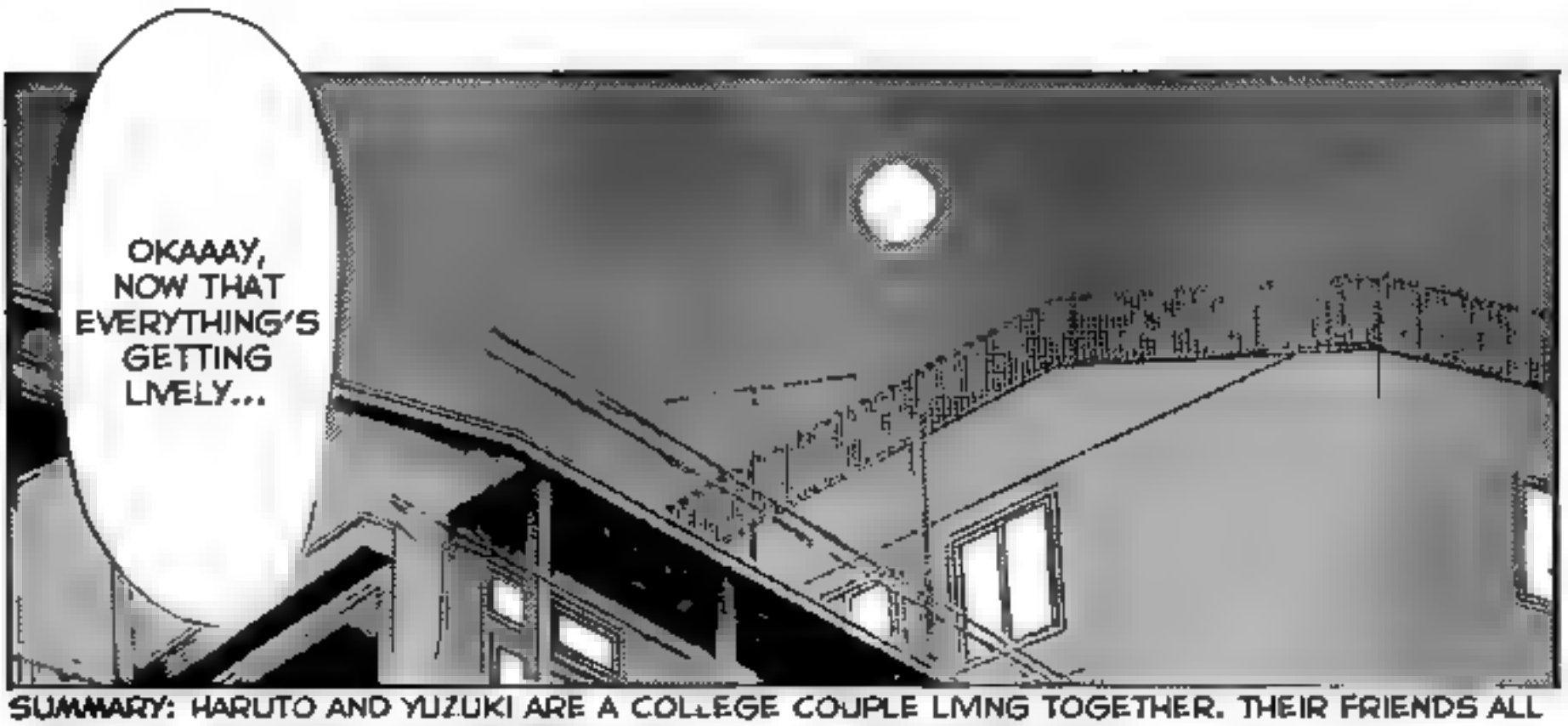
SO WHY DOES IT HAVE TO BE AT MY PLACE?

#203 一生ゲーム

#203 CARD GAME

君のいる町

A town where you live



SUMMARY: HARUTO AND YUZUKI ARE A COLLEGE COUPLE LIVING TOGETHER. THEIR FRIENDS ALL CAME OVER TO START A PARTY SINCE IT'S THE LAST DAY OF SUMMER.

WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO BE LIKE THAT?

BUT ONCE WE'RE DONE, YOU GUYS HAVE TO GO HOME.

HM?

OKAY

HARUTO-KUN, YOU CAN DO THE DISHES LATER.

COME JOIN US.

I ALREADY HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...

WHAT ARE YOU SAYING? EARNING MONEY SHOULD MAKE EVERYBODY HAPPY!!

ANYWAY, THE AIM OF THE GAME IS TO EARN MONEY!

WHOEVER IS THE RICHEST AT THE END OF THE GAME IS THE WINNER!

WHEN IT'S YOUR TURN, YOU TAKE ONE CARD AND ANSWER THE QUESTION ON IT.

CARDS?

EITHER WAY, THE REAL DRAW OF THIS GAME IS IN THE CARDS.

THE AMOUNT OF MONEY YOU CAN GET INCREASES WITH THE DIFFICULTY OF THE QUESTION.

Q. WHAT DID YOU HAVE FOR BREAKFAST?

YOU GET A 3000 YEN ALLOWANCE FROM YOUR GRANDMOTHER.

AND IF YOU ANSWER IT TRUTHFULLY, YOU GET MONEY.

SO WHAT HAPPENS IF SOMEONE DOESN'T GIVE A PROPER ANSWER?

IN THAT CASE, SOMEONE ELSE CAN ANSWER FOR THEM AND GET THE MONEY INSTEAD!

DON'T MAKE ANY WEIRD RULES!

OH, AND TRYING TO LIE WON'T GET YOU ANYWHERE, SO DON'T EVEN THINK ABOUT IT, OKAY?

I'M NOT WORRIED. WE ALL KNOW THE BASICS ABOUT EACH OTHER ANYWAY.

WOW, THAT SOUNDS PRETTY EXCITING!

WELL THEN, SHALL WE TRY IT OUT?

I'LL GO FIRST, AND THEN WE'LL GO CLOCKWISE...

EH...

Q. HOW MANY PEOPLE DID YOU CONFESS TO IN HIGH SCHOOL?

YOU FIND YOUR DAD'S 10,000 YEN SECRET STASH!

O-OKAY!!

T-TWO PEO-PLE ...

.....

AS HIS GIRL-FRIEND, I'M A LITTLE CURIOUS.

AHAHA-HA! WOW, LIKE THAT MATTERS!!

HEY, THIS GAME'S KINDA FUN!! I'VE GOT 10,000 YEN NOW!!

HARU-TOOO!!

T-THAT'S NOT TRUE ...

EH... YOU JERK.

SOUNDS TO ME LIKE YOU'D BE PERFECTLY HAPPY DATING ANY OTHER GIRL!

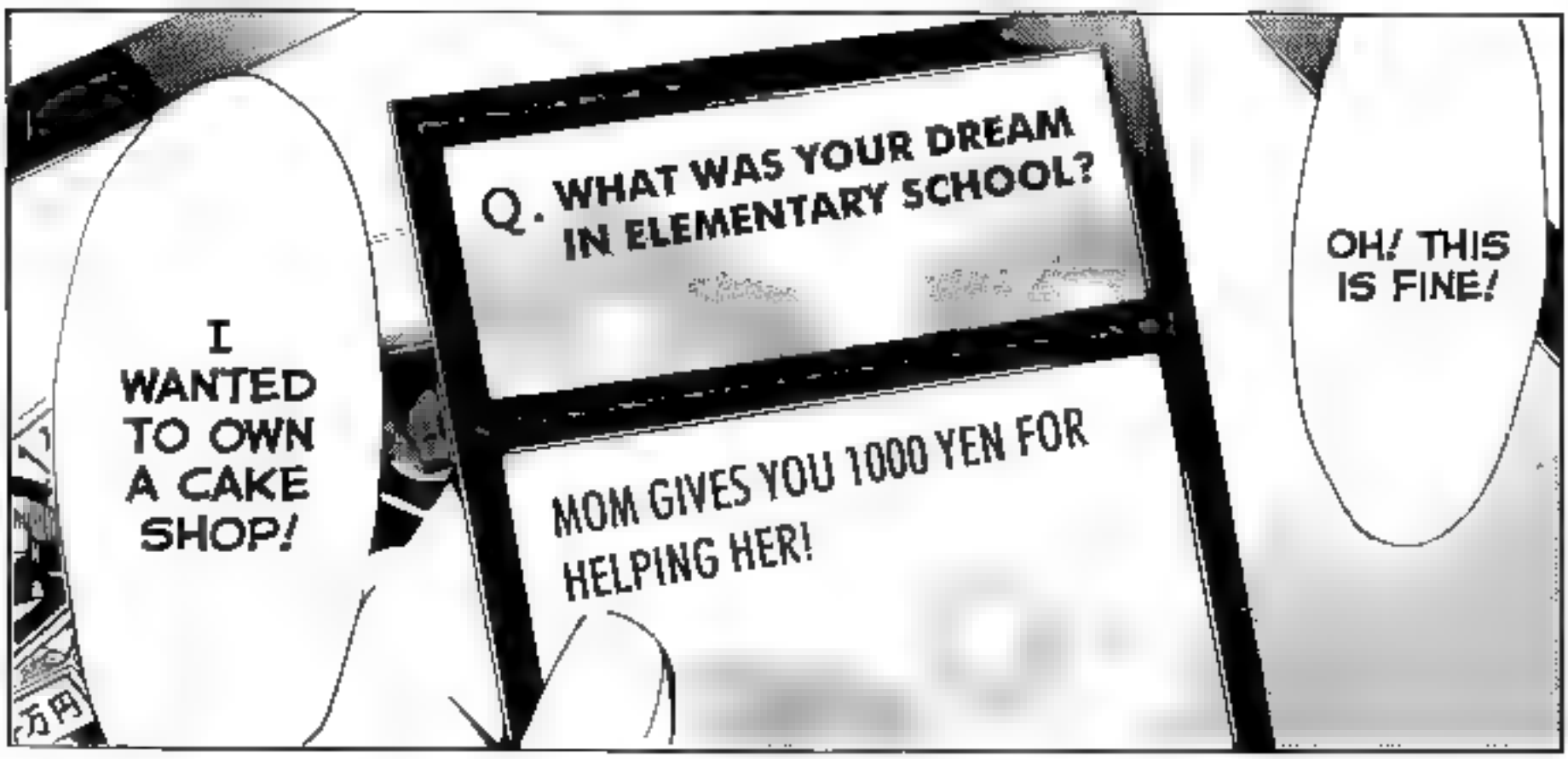
Y-YOU BAS-TARD!!

DON'T START LYING.

YOU CON-FESSED TO OVER 20 PEOPLE IN THE SUMMER OF 11TH GRADE ALONE.

.....

HMM... I'M SO NERVOUS ...
THEN I GUESS I'M NEXT.


I WANTED TO OWN A CAKE SHOP!
Q. WHAT WAS YOUR DREAM IN ELEMENTARY SCHOOL?
MOM GIVES YOU 1000 YEN FOR HELPING HER!
万円
OH! THIS IS FINE!

COME ON, GET A GOOD ONE... COME OOON ...
ALRIGHT, LOOKS LIKE I'M UP.

OH, SO THERE ARE QUESTIONS LIKE THAT, TOO.
THAT'S SO LIKE YOU, NANAMI-CHAN. SO CUTE.

WHATEVER! JUST DRAW ALREADY!
DON'T TRY TO JINX ME!!

WHO'S THE PERSON YOU LIKED IN HIGH SCHOOL?

UMMM...

EH...

...

I WANT TO KNOW. I HAVE NO CLUE!!

WE CAN'T DO THAT HARUTO-SAAAAN!

EVERYONE ALREADY KNOWS THIS. LET'S JUST SKIP IT...

WAHAHAHA!! I KNOOOW! LET ME ANSWER!!

LET'S SEE..

HIGH SCHOOL WELL ..

UMM ...

SHUT IT, DUMB-ASS!!

OKAAAY! I'LL ANSWER!!

AND 12TH GRADE WAS ASUKA.

11TH GRADE WAS YUZUKI ...

10TH GRADE WAS KANZAKI ...

I-IT'S NOT LIKE THAT!! OF COURSE I WAS SERIOUS ABOUT THEM AT THE TIME... UMM...

YOU'RE JUS... YER JUS' SCUM!!

HUUHHH!? WHAZZAT ABOU'? YOU... YOU'VE GOT NOOO MORALS, KIRI!!SHISHIMA-SAAAN!!

HEY... DO SOMETHING ABOUT THIS AWKWARD SITUATION.

DIDN'T YOU JUST SAY YOU WERE HAVING FUN?

I'M NOT HAVING FUN AT ALL RIGHT NOW.

I'M SURE THIS DECK DOESN'T ONLY HAVE WEIRD...

Y-YEAH, GO FOR IT!! TAKE ONE!!

OOH!! NEXT IS MY TURN TO DRAW!!

Q. WHEN WAS THE FIRST TIME YOU HAD SEX WITH YOUR CURRENT PARTNER?

EHHH!?

YEAH ...

W-WE HAVEN'T ... DONE IT... YET...

EGHHH ...

HARUTO-SAN WAS REALLY BRAGGING TO ME ABOUT IT.

WASN'T IT IN THE LAST MONTH?

I ACCIDENTALLY SAID IT BECAUSE RIN-CHAN WAS SO PERSISTENT...

THE CONDOMS WERE OUT IN PLAIN SIGHT AND THERE WERE QUITE A FEW MISSING, COME TO THINK OF IT.

OH MY GOD!!

HEY...

H-HARUTO-KUN!!

AAAH!!

NOOO!!

H-H-H-HOW WAS IT?

まじ

まじ

R-REALLY?

CAN WE JUST MOVE ON ALREADY?

EH

WHAT'S THE BIG DEAL? THEY'RE DATING. THEY CAN DO WHAT THEY WANT.

WHAAAT? THAT'S SUCH A LIE! I'VE HEARD CREAKY SOUNDS ALMOST EVERY DAY SINCE YOU MOVED IN...

THAT'S JUST YOUR OVER-ACTIVE IMAGINATION!!

ALL-AMERICAN COMFORT

N.CAROLINA

I'M ABOUT TO PUKE...

OKAY!! MIYU'S TURN!!

君のいる町

UMM, FOR 1,000,000 YEN...
HUH?
WHAT'S THIS SPECIAL CARD?

EH!?
GIVE THE PERSON TO YOUR LEFT A DEEP, PASSIONATE KISS!!

I DON'T REALLY MIND! WE'RE BOTH GIRLS HERE, AFTER ALL!
HUH!?

HEY, TAKASHI-SAN, WHAT'S WITH THESE CARDS?
AHA-HAHA, SORRY, SORRY.
I GUESS THAT IS A BIT...

OH, MY... NOW THAT I'M SEEING THEM UP CLOSE, YOU JUST HAVE THE CUTEST LITTLE LIPS, DON'T YOU, RIN-CHAN?

HANG ON... WHAT DO YOU THINK YOU'RE...

NO WAY...

.....

MMM!!

MM-MM!!

MM-MM!!

YEAH...

UMM... WHY DON'T WE JUST START DRINKING? SERI-OUSLY...

NNN-GH!!

NO, IT'S MY FAULT FOR LETTING HER DRINK AT ALL...

MMM!!

I-I'M SORRY THAT I BROUGHT SUCH A WEIRD GAME...

WELL, THANKS FOR LETTING US COME OVER!

WE SHOULD PLAY "ADULT SUGOROKU" FOR NEW YEAR'S, HARUTO.

HOW ABOUT NO!

TL NOTE: SUGOROKU IS A JAPANESE BOARD GAME THAT IS VERY SIMILAR TO BACKGAMMON.

OKAY, BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.

LATER, EVERY-ONE!

YOU GONNA BE OKAY GETTING BACK ON YOUR OWN? I CAN BRING YOU HOME IF YOU WANT, RIN.

YEAH

STOP WITH THE ACT-ING.

SEEEE YAAA!

COME BY THE ASAHI BATH HOUSE EVERY ONCE IN A WHILE, YUZUKI-CHAN.

YEAH, DEFI-NITELY!

ON THESE DISHES ...

LET'S GET TO WORK

NOW THEN ...

.....

EHH? WHAT A WASTE...

JUST THROW IT AWAY. I'M NEVER PLAYING IT AGAIN.

OH... TAKASHI-KUN FORGOT HIS GAME.

EH? WHAT'S IT SAY?

AHAHA. THIS ONE WOULD DEFINITELY BE RIGHT NOW.

I WONDER WHAT KIND OF OTHER CARDS THERE ARE.

Q. WHEN WERE YOU HAPPIEST?

HERE...

IT'S BEING HERE TOGETHER WITH MY FRIENDS... WITHOUT MONEY...

FINALLY GETTING ALONG WITH MY ENTIRE FAMILY...

AND ALWAYS BEING TOGETHER WITH

THE PERSON I LOVE.

THAT'S WHY I'M SO INSECURE.

EH?

IT'LL BE OKAY... YOU'RE HAPPY RIGHT NOW, AREN'T YOU?

Y-YEAH...

IF YOU'RE THAT WOR-RIED

THEN I'LL JUST HAVE TO MAKE YOU HAPPIER THAN YOU ARE NOW.

FROM HERE ON OUT, THINGS ARE ONLY GOING TO GET HARDER...

SUMMER VACATION IS OVER!! FIGHTING, VACATION IN OKINAWA, THEIR FIRST TIME ♥, AND MORE — THE TWO OF THEM MADE SO MANY MEMORIES THIS SUMMER, AND IT WAS A WONDERFUL ONE THAT THEY WON'T SOON FORGET.

OH...
THIS ONE'S DEFINITELY NOW.
EH? WHAT'S IT SAY?
HERE ...
.....
GASHAH
YEAH ....
...to be continued!!
11
Q. WHEN WAS THE LAST TIME YOU KISSED THE PERSON YOU LOVE?
100,000 YEN!
YOU'RE RIGHT.

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Raichu

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
Lokocr

REDRAWER
DKThias, Rain1911

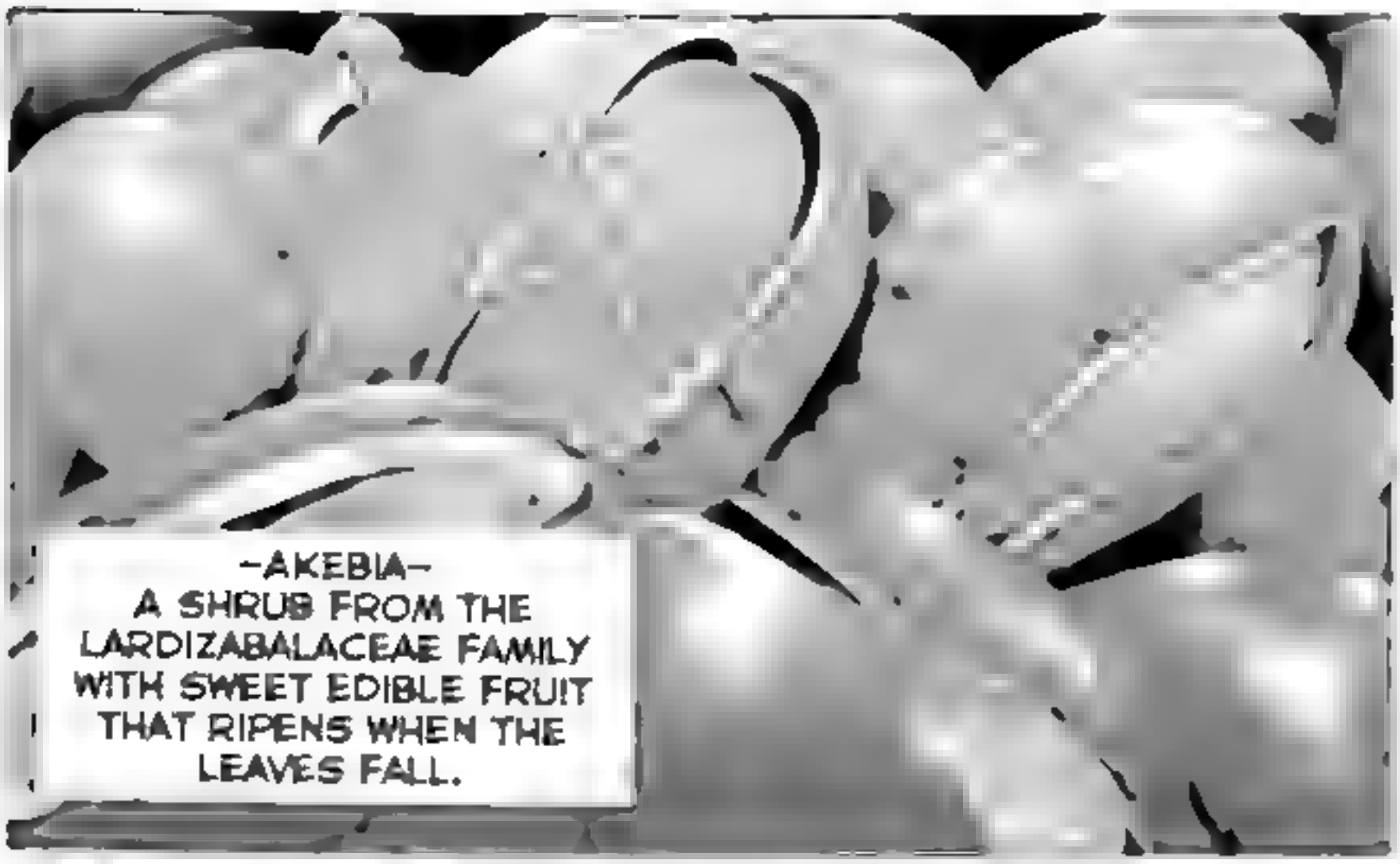
TYPESETTER
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

EXTRA CHAPTER 1 - ADULT TOY ♡

君のいる町
A town where you live

THEY ACCI-
DENTALLY
DELIVERED
KIRISHIMA-


-AKEBIA-
A SHRUB FROM THE LARDIZABALACEAE FAMILY WITH SWEET EDIBLE FRUIT THAT RIPENS WHEN THE LEAVES FALL.

AN
ACTU
ICY!?

.....

HA!!

I CAN'T BELIEVE HIM!!

BUYING THINGS LIKE THIS WHEN HE HAS YUZUKI-CHAN FOR A GIRLFRIEND!!

I GUESS BOYS CAN'T HELP IT.

HE'S AT THE STAGE WHERE HE WANTS TO DO IT.

YUZUKI-CHAN MAY NOT BE ENOUGH TO SATISFY HIM...

.....

IT IS BETTER THAN CHEATING..

I GUESS THEY'RE DISPOS-ABLE CONSID-ERING HOW MANY THERE ARE...

IT'S A LITTLE TOO SOFT, THOUGH...

IS IT PLAS-TIC?

IT LOOKS ..

REALLY WELL MADE.

ピ

ドキ

ドキ

ドキ

KIRISHIMA-SAN USES THESE TO ...

HOW ARE YOU SUPPOSED TO USE IT?

WITH ONE HAND?

BUT THEN ...

EHHH!?

*OBSCENE IMAGINATION

.....

EHH!?

!!

I WONDER WHAT THESE WHITE LUMPS ARE?

THEY'D JUST GET IN THE WAY IF YOU "USED" IT...

-AKEBIA-
A SHRUB FROM THE LARDIZABALACEAE FAMILY WITH SWEET EDIBLE FRUIT THAT RIPENS WHEN THE LEAVES FALL.

IS IT REALLY OKAY TO LET HIM DO THIS?

I CAN'T LET THIS SLIDE... I HAVE TO REMEMBER MY PRIDE AS A WOMAN...

.....

!!

!!

きゃ——っ

A-AND THEY PUT IN BLACK GRAINS TO INCREASE THE PLEASURE...

JUST HOW HORNY IS KIRISHIMA-SAN!? IT'S DESPICABLE!!

ガチャ!!

I WON'T FEEL ANY BETTER UNLESS I SCOLD HIM A BIT!!

I CAN'T LET TH.S GO!!

K-K.RI-SH.MA-SAN!?

WHOA!

YOU SCARED ME.!

LOTION!?

WHAT'S UP WITH THIS TECH-NOL-OGY!?

OH... SO YOU OPENED IT?

YOU MEAN THIS!?

GOOD MORNING

DID THEY ACCIDENTALLY DELIVER MY PACKAGE HERE?

NEVER MIND THAT! WHAT IS THIS!?

EH? WELL, MY PARENTS GOT THEM FOR ME.

BRINGS BACK MEMORIES ...

HUH!?

-AKEBIA-
A SHRUB FROM THE LARDIZABALACEAE FAMILY WITH SWEET EDIBLE FRUIT THAT RIPENS WHEN THE LEAVES FALL.

N-NO! I DO NOT!!

WELL, SINCE IT'S OPEN, DO YOU WANT ONE?

WHY WOULD YOUR PARENTS ORDER THIS FOR YOU!?

ARE YOU SERIOUS!?

THIS ISN'T THAT BIG OF A DEAL..

WHAT'RE YOU SO UPSET ABOUT?

OH, ALRIGHT

...

EEEE-
EKK!!

IT'S
G...C
THROUGH

110

SEXUAL
HARASS-
MENT!!

COULDN'T
FIGURE
...
...
GUESS?

EXTRA CHAPTER 1 END

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Chibi_Yume

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Nemu

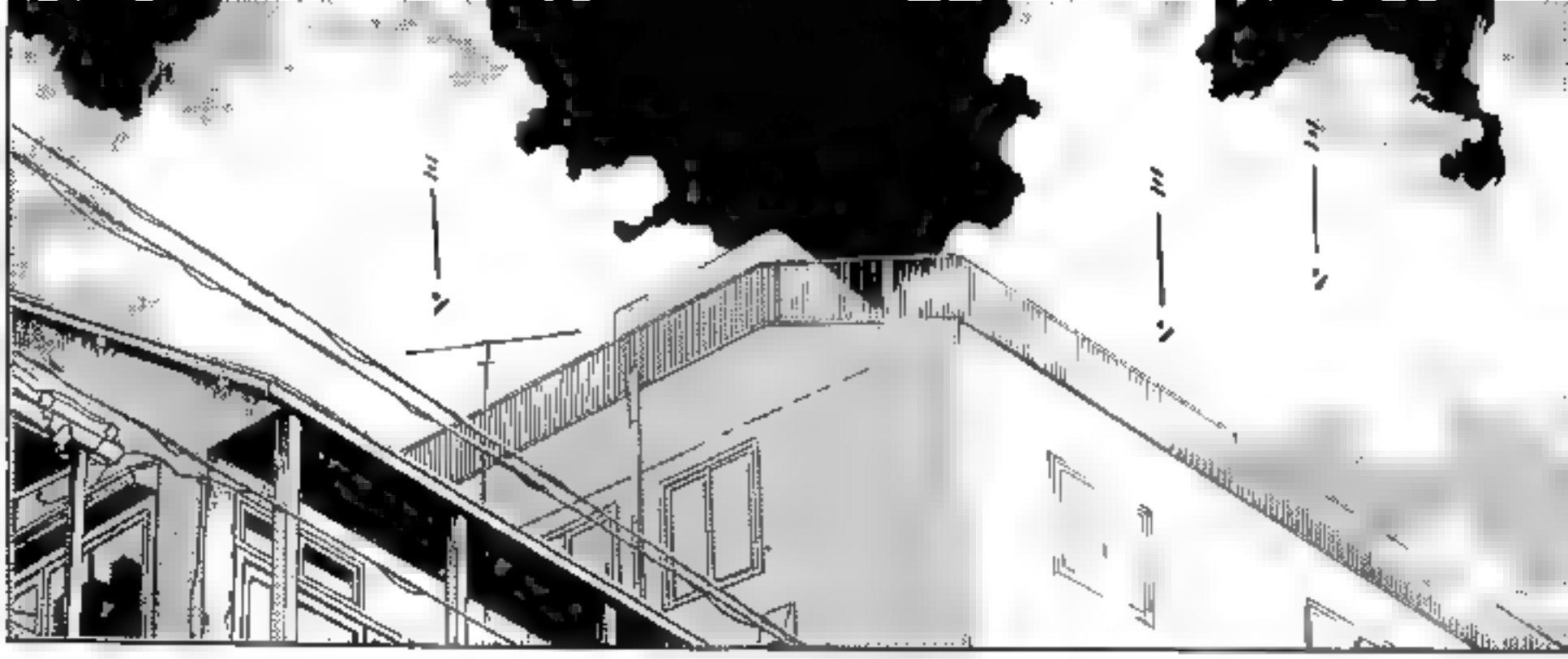
Cleaner
azevedo

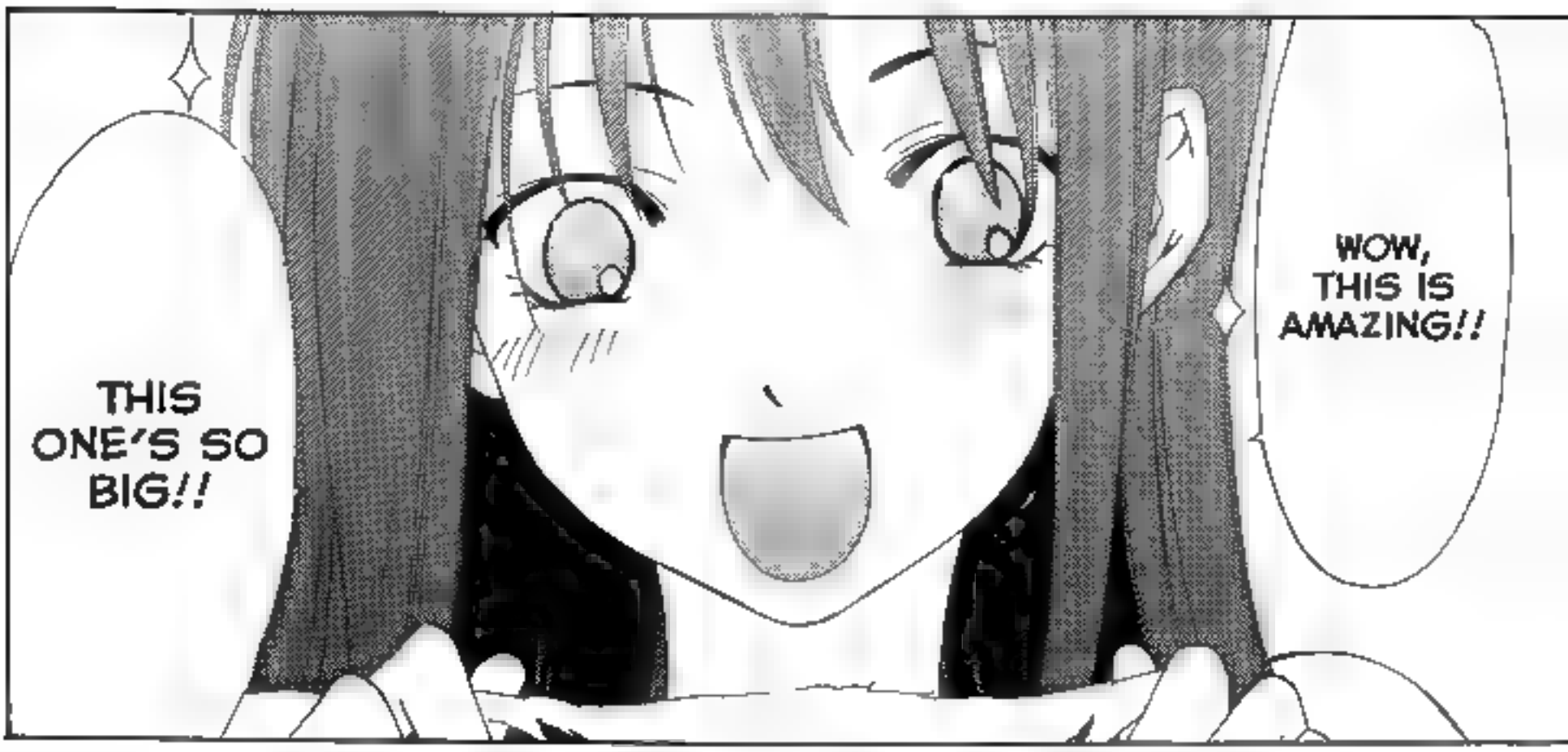
Typesetter
FKS

Redrawer
Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

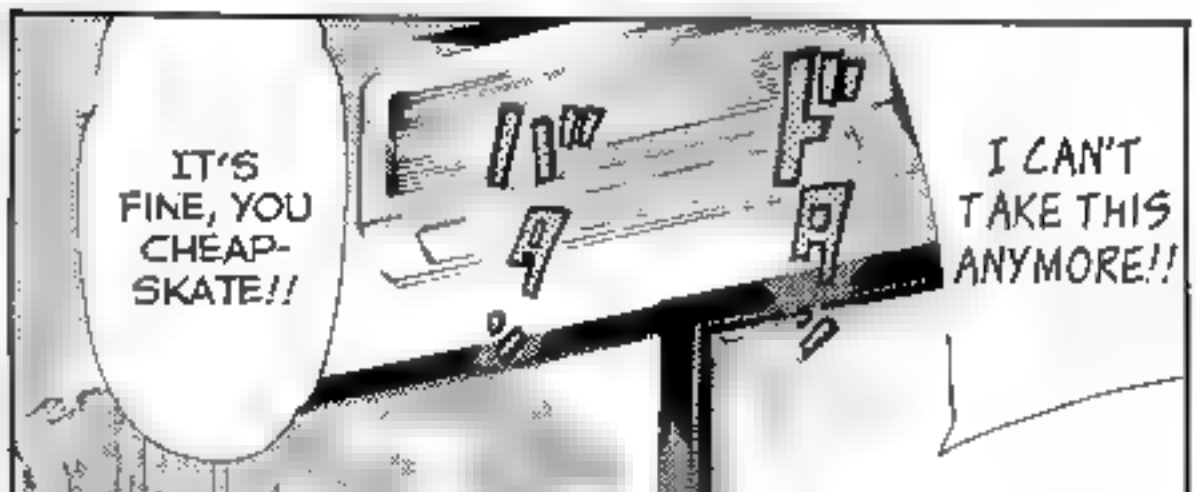
EXTRA CHAPTER 2 · SUPPERY PEEL!?




THIS ONE'S SO BIG!!
WOW, THIS IS AMAZING!!

I DIDN'T EVEN GET BURNED THERE!! YOU'RE TRYING TO PEEL MY SKIN!!
BUT IT'S SO FUN!
OH, LOOK! THIS MIGHT BE READY!!

SHOW ME YOUR BACK
HARUTO-KUN, YOU GOT SO SUNBURNT AT OKI-NAWA.
ARE YOU STILL PEELING?
STOP! I DON'T HAVE ANY MORE TO PEEL!!


IT'S FINE, YOU CHEAP-SKATE!!
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE!!

BEING SO LOUD IN THE AFTERNOON IS JUST...

What are they even doing?

E-EVEN THOUGH IT'S SUMMER,

...

JUST KNOCK IT OFF!!

...!!

YUZUKI-CHAN IS JUST BEING OBNOXIOUS ABOUT PEELING MY SKIN.

EH...

W-WHY ARE YOU PANICKING, KIRISHIMA-SAN?

HM? OH, HOSHINA-SAN...

YEAH, SHE LOOKS SO EXCITED...

Y-YOUR ...

SKIN ...

EH?

OH, SORRY ...

YOU DON'T HAVE TO KEEP REPEAT-ING IT!!

I-I GET IT!!

SHE'S BEEN PESTERING ME ALL MORNING TO LET HER PEEL IT.

AH... BUT...

THAT WOULD MEAN KIRI-SHIMA-SAN...

WHAT'S SO GOOD ABOUT DOING IT?

BY THE WAY ...

JUST CURI-OUS,

NO IDEA, BUT YUZUKI SEEMS TO BE HAVING FUN.

HMMM ...

B-BUT, I THINK IT'D BE BETTER IF YOU "DID"...

EH... WHY?

HM?

OH, IT'S NOTH-ING!!

BUT ... UMM ...

ISN'T IT UNHY-GIENIC?

NOT DOING THAT ...

HM? WELL, YOU MIGHT BE RIGHT...

IT MIGHT BE A LITTLE HARD

FOR SOMEONE HIS AGE, RIGHT ?

BUT IF YOU LEAVE IT ALONE, WOULDN'T IT PEEL NATURALLY?

YOU DON'T HAVE TO FORCE IT...

IT'S NOT!! JMMM... I THINK...

BUT ...

EH...

OKAY! YOU DON'T NEED TO USE GESTURES!!

W- WHY ARE YOU SO UPSET?

OF COURSE I'D BE UPSET!!

BESIDES, IT DOESN'T HURT,

RIGHT!?

NOR-MALLY.

HUH? ARE YOU STUPID? OF COURSE IT HURTS.

YUZUKI DOES IT WITHOUT HOLDING BACK, SO IT HURTS!!

NO HOLDING BACK!!

yo BLESSINGS PRAYER

STOP RIGHT THERE!!

ギュウウ

EH... DON'T TELL ME...

UM... WOULDN'T IT BE BETTER TO GET SURGERY DONE ON IT?

!!!

S-SUR-GERY?

!!!

B-BUT, IF IT GETS INFECTED...

!!!

IT WON'T!! HOW COULD IT!?

HEY...

カ!! チャ

WHY ARE YOU SCREAMING, HARUTO-KUN?

HUH? MIYU-CHAN?

OH... HELL.. O...

WE WERE TALKING ABOUT SOME-THING IMPOR-TANT...

AH!

HEY, YUZUKI,

WHY DON'T YOU PEEL HOSHINA'S SKIN INSTEAD OF MINE?

.....!?

NO

SEXUAL HARASS-MENT!!

GWAAA!!

HUH? US AGAIN?

THIS IS THE ONLY WAY HE CAN FINISH THIS, RIGHT?

EXTRA CHAPTER 2 DONE

A town where you live

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Chibi_Yume

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Nemu

Cleaner
azevedo

Typesetter
FKS

Redrawer
Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net